
A-2: 議事録

M/M(事前調査、R/D 協議)、R/D、PDM、PO

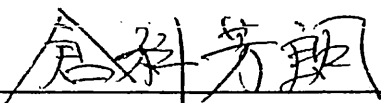
MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN
JAPANESE PREPARATORY STUDY TEAM AND
AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF
THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE ON
THE PROJECT FOR THE CAPACITY BUILDING
OF PERIODIC ROAD MAINTENANCE
IN THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE

The Japanese Preparatory Study Team (hereinafter referred to as "the Team") organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Yoshiro KURASHINA, had a series of meetings with the Ministry of Transport, Communication and Public Works (hereinafter referred to as "MTCPW") for the purpose of working out the details of the technical cooperation program concerning the Project for the Capacity Building of Periodic Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste (hereinafter referred to as "the Project").

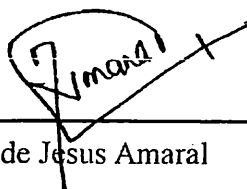
The Team exchanged views and had a series of discussions with MTCPW in respect of the desirable measures to be taken by both Governments for the successful implementation of the Project.

As a result of the discussions, the Team and MTCPW agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the documents attached hereto.

Dili, November 25, 2004

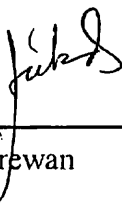


Mr. Yoshiro KURASHINA
Leader
Preparatory Study Team
Japan International Cooperation Agency

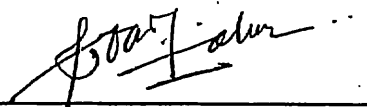


Mr. Ovidio de Jesus Amaral
Minister
Ministry of Transport, Communication and
Public Works

(Witnessed by)



Ms. Aicha Bassarewan
Vice-Minister
Ministry of Planning and Finance



Mr. João B.F Alves
Secretary of State for Public Works
Ministry of Transport, Communication and
Public Works

ATTACHED DOCUMENT

I. PROJECT TITLE

Both sides have agreed that the Project title is “the Project for the Capacity Building of Periodic Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste”.

II. PROJECT DESIGN MATRIX (PDM) and PLAN OF OPERATION (PO)

Both sides had a series of discussions and have agreed with the tentative Project Design Matrix (PDM) and Plan of Operation (PO) for the Project as shown in ANNEX I and II. The PDM and PO are to be flexibly revised by the discussion and agreement between MTCPW and JICA in the form of Minutes of Meeting, reference to the Record of Discussion.

III. ORGANIZATION OF PROJECT IMPLEMENTATION

1. Joint Steering Committee

For the effective and successful implementation of technical cooperation for the Project, the Joint Steering Committee will be established in order to fulfill the following function:

- 1) To approve the annual work plan of the Project based on the PO within the framework of the Record of Discussion
- 2) To evaluate the result of the annual work plan and the overall progress of the project.
- 3) To review and exchange opinions on major issues that arise during the implementation of the Project

The Joint Steering Committee will be held at least once a year. The Chairperson will be Mr. João B.F. Alves, Secretary of State for Public Works, MTCPW and will bear overall responsibility for the administration and implementation of the Project.

2. Executive Committee

For the effective and successful implementation of technical cooperation for the Project, the Executive Committee will be established in order to fulfill the following function:

- 1) To formulate the quarterly work plan of the Project in line with the annual work plan of the Project.
- 2) To review the progress of the Project as well as the quarter work plan.



- 3) To exchange views on issues arising in connection with the Project.

The Executive Committee will be held at least once a quarter of a year. The Chairperson will be Mr. José G. Piedade, Director General of Public Works, MTCPW and will be responsible for managerial and technical matters of the Project.

3. Organization Chart

The Organization Chart of the Project is given in ANNEX III.

IV. TERM OF COOPERATION

The duration of technical cooperation for the Project would be two and half (2.5) years.

V. INPUT TO THE PROJECT BY THE TIMOR-LESTE SIDE

1. Assignment of Personnel

The Timor-Leste side has agreed to assign at least core members of counterpart organization for each Japanese expert.

2. Allocation of Counterpart Budget

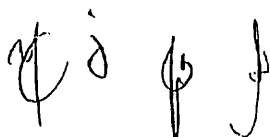
The Timor-Leste side understands that the Timor-Leste side is expected to allocate the budget items necessary for implementation of the Project, including personnel cost and other recurrent cost.

3. Land, Building, Facilities and Equipment

The Timor-Leste side has agreed that necessary land, office, office facilities to be provided by the JICA CETRAP project and construction equipment handed over by the Japan Engineering Group would be prepared by the Timor-Leste side.

4. Undertakings

MTCPW will provide a letter regarding tax/fees exemption and necessary assistance to the experts where required for work related items/equipment. In the absence of bidding country agreement, what will prevail is existing regulation of the Government on tax provisions.



VI. INPUT TO THE PROJECT BY THE JAPANESE SIDE

1. Dispatch of Long, Short-Term Experts

The Japanese side has a plan to dispatch experts in the following field to ensure the smooth implementation of the Project. And composition of the fields may be changed in the process of detail designing the project .

- 1) Road Maintenance/ Chief Advisor
- 2) Road Construction Management
- 3) Construction Equipment Management and Procurement (System formation, procurement of materials, equipment and tools, operation management of equipment and tools) / Vice-Chief Advisor
- 4) Construction Equipment Management and Procurement (Management of equipment and tools, operation and maintenance)
- 5) Construction Equipment Operation

2. Training of Timor-Leste Counterpart Personnel in Japan

For improvement of the knowledge on Road Maintenance, the counterparts will be accepted in the project period of two and half (2.5) years. The participants and the contents of the training are to be decided upon the basis of main purpose of the Project.

3. Provision of Machinery and Equipment

If some of equipment and tools are necessary for the effective implementation of the Project under the technical cooperation program, the detail of provision of necessary equipment and tools will be agreed between MTCPW and JICA in the form of Minutes of Meeting, reference to the Record of Discussion within the budget allocated for the Project.

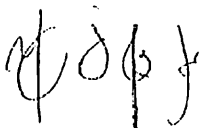
VII. RECORD OF DISCUSSIONS

The Record of Discussions will determine the framework of the Project. The Record of Discussions would include the contents of this Minutes of Meetings.

VIII. OTHERS

1. Evaluation by Joint Steering Committee

The Periodical Evaluation of the Project will be conducted by the Joint Steering Committee.



2. Final Evaluation

The Final Evaluation of the Project will be conducted jointly by the Timor-Leste authorities and JICA concerned during the last six months of the cooperation term in order to examine the level of achievement.

3. Mutual consultation

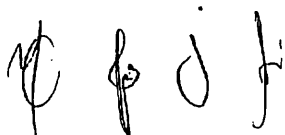
There will be mutual consultation between MTCPW and JICA on any major issues arising from, or in connection with the Project.

4. Claims against Japanese Experts

The Government of the Democratic Republic of Timor-Leste undertakes to bear claims, if any arises, against the Japanese experts engaged in technical cooperation for the Project resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their official functions in the Democratic Republic of Timor-Leste except for those arising from the willful misconduct or gross negligence of the Japanese experts.

5. Measures to promote understanding of and support for the Project

For the purpose of promoting support for the Project among the people of the Democratic Republic of Timor-Leste, MTCPW will take appropriate measures to make the Project widely known to the people of the Democratic Republic of Timor-Leste.



Project Name: The Project for the Capacity Building of Periodic Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste

Duration: May 2005 - October 2007 (2.5 years) **Target Area:** Whole Country

Target Group: Concerned Staff of Directorates of Road, Bridge and Flood Control (DRBFC) and Equipment and Material (DEM), Secretary of State for Public Work, MTCPW

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumptions
<p>Overall Goal Arterial roads in Timor-Leste are always maintained.</p>	<p>1. MTCPW can clarify blockading or deteriorated sections on the arterial roads and can take some measures for their restoration works immediately.</p>	<p>1. Road inventory, report on daily road management, report on road management in disaster, inspection record of maintenance and repair works</p>	<p>-Number of vehicles in Timor-Leste does not increase drastically.</p>
<p>Project Purpose Capabilities on the daily and periodic maintenance/repair of arterial roads and the restoration against road disaster areas on the arterial roads are strengthened.</p>	<p>1. Maintenance and repair works, planned by the Project are appropriately done by DRBFC. 2. Restorations against any road disasters, planned by the Project are appropriately done by DRBFC.</p>	<p>1. Road inventory, daily road management report 2. Road inventory, road management report in disaster</p>	<p>-Trained staff remain and continue to work for the Project. -Budgets for road maintenance/repair programs and maintenance of equipment/tools are provided continuously.</p>
<p>Outputs 1. Appropriate works for maintenance and repair of arterial roads are planned by DRBFC. 2. Road management system, in which national and regional cooperate with each other, is formulated. 3. Staff of DRBFC and DEM, concerning on the maintenance and repair works of arterial roads are trained. 4. Case studies of management plan on the maintenance and repair works of arterial roads are appropriately implemented by MTCPW. 5. Operation system for construction equipment and repair equipment/tools is appropriately maintained and managed by MTCPW.</p>	<p>1-1. Preparation of road inventory 1-2. Updated road inventory 1-3. Preparation of report on maintenance and repair plan 2-1. Formulation of manual for reporting system between national and regional administrative offices on road management 2-2. Formulation of disaster manual for reporting system between national and regional administrative offices on road management 3-1. Number of road maintenance management engineers who acquired specified technologies 3-2. Number of road construction management engineers who acquired specified technologies 3-3. Number of equipment/tools management engineers who acquired specified technologies 3-4. Number of mechanics who acquired specified technologies 3-5. Number of operators who acquired specified technologies 4-1. Formulation of maintenance management plan (formulation of process control, quality control, work progress control, cost management systems) 4-2. Formulation of site management plan (formulation of equipment management, safety management, environment management, by-product management systems) 4-3. Number of safety training programs 4-4. Condition of practical training 5-1. Preparation of inventory of construction equipment and repair equipment/tools 5-2. Updated inventory of construction equipment and repair equipment/tools 5-3. Formulation of maintenance management system for construction equipment and repair equipment/tools (formulation and operation systems for i) lending, ii) procurement planning for parts, iii) operation record, iv) troubleshooting record, v) periodic maintenance plan, vi) repair ordering plan) 5-4. Formulation of management plan for construction equipment and repair equipment/tools necessitated in the MTCPW's</p>	<p>1-1. Road inventory 1-2. Road inventory 1-3. Road maintenance and repair plan 2-1. Manual for reporting system 2-2. Disaster manual for reporting system 3-1. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-2. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-3. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-4. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-5. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 4-1. Maintenance management plan 4-2. Site management plan 4-3. Implementation record of safety training 4-4. Maintenance and site management reports 5-1. Inventory of construction equipment and repair equipment/tools 5-2. Inventory of construction equipment and repair equipment/tools 5-3. Inventory of construction equipment and repair equipment/tools 5-4. Report on management plan for construction equipment and repair equipment/tools necessitated in the MTCPW's regional offices</p>	

Activities	Inputs regional ces	counterpart of (Timor-Leste) personnel (C/P): Staff of DRBFC and DEM	Preconditions
<p>1-1. Prepare road inventory</p> <p>1-2. Update road inventory</p> <p>1-3. Prepare maintenance and repair plan for each arterial road, based on each development level</p> <p>2-1. Formulate a manual for reporting system between national and regional administrative offices on road management</p> <p>2-2. Formulate a disaster manual for reporting system between national and regional administrative offices on road management</p> <p>3-1. Formulate a training program for the following personnel in collaboration with DRBFC and DEM, and train them</p> <p>(1) Road maintenance management engineer</p> <p>(2) Road construction management engineer</p> <p>(3) Equipment/tools management engineer</p> <p>(4) Mechanic</p> <p>(5) Operator</p> <p>4-1. Formulate a maintenance management plan</p> <p>4-2. Formulate a site management plan</p> <p>4-3. Specify the duties of the Project staff</p> <p>4-4. Formulate a safety training program concerning the works on the maintenance and repair of arterial roads</p> <p>4-5. Implement the safety training program</p> <p>4-6. Implement case studies on maintenance management plans concerning road maintenance and repair of arterial roads appropriately in MTCPW's projects</p> <p>5-1. Prepare inventory of construction equipment and repair equipment/tools and formulate its management system</p> <p>5-2. Operate inventory of construction equipment and repair equipment/tools</p> <p>5-3. Formulate a management plan for construction equipment and repair equipment/tools necessitated in the MTCPW's regional offices</p> <p>5-4. Formulate a maintenance system of construction equipment and repair equipment/tools in collaboration with DRBFC and DEM</p> <p>5-5. Operate necessary construction equipment and repair equipment/tools</p>	<p>Inputs (Japan)</p> <p>1. Dispatch of Experts</p> <p>Experts' fields:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Road Maintenance Expert/Chief Advisor -Road Construction Management Expert -Construction Equipment Management and Procurement Expert 1 (System formation, procurement of materials, equipment and tools, operation management of equipment and tools) -Construction Equipment Management and Procurement Expert 2 (Management of equipment and tools, operation and maintenance) -Construction Equipment Operation Expert <p>2. C/P training in Japan (training for staff in charge of road maintenance and road construction management)</p> <p>3. Other necessary equipment and materials</p>	<p>1. Arrangement of counterpart engineers, road construction management engineers, equipment/tools management engineers, mechanics, and operators)</p> <p>2. Arrangement of trainees (road maintenance engineers, road construction management engineers, equipment/tools management engineers, mechanics, and operators)</p> <p>3. Provision of facilities for the Project implementation</p> <ul style="list-style-type: none"> -Project office <p>4. Provision of equipment and tools</p> <ul style="list-style-type: none"> -Equipment/tools for maintenance of the arterial roads (equipment that was donated by the Japanese side) <p>5. Other necessary budget</p>	<p>Preconditions</p> <ul style="list-style-type: none"> -Staff trained in JICA-CETRAP remain active for the Project. -Equipment and tools prepared for the Project are ready to be utilized.

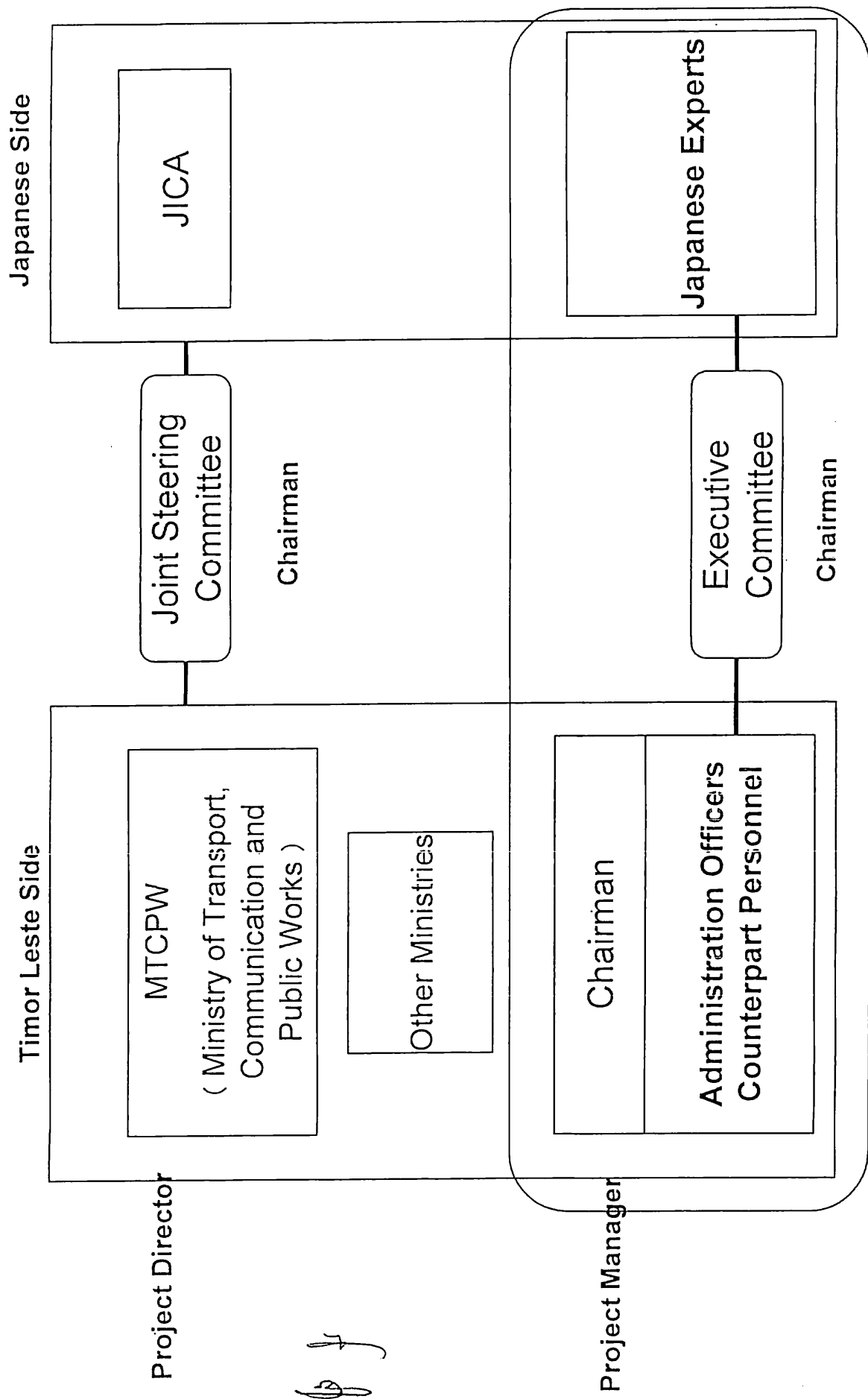
Handwritten signature and initials.

ANNEX II Plan of Operation (PO)/Tentative Schedule

Activities	2005					2006					2007					Person in Charge (Japanese Experts)	Implementer (DRBFC or DEM)								
	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7			8	9	10					
(Output 1. Appropriate works for maintenance and repair of arterial roads are planned by DRBFC.)																									
1-1. Prepare road inventory																									
1-2. Update road inventory																									
1-3. Prepare maintenance and repair plan for each arterial road, based on each development level																									
(Output 2. Road management system, in which national and regional cooperate with each other, is formulated.)																									
2-1. Formulate a manual for reporting system between national and regional administrative offices on road management																									
2-2. Formulate a disaster manual for reporting system between national and regional administrative offices on road management																									
(Output 3. Staff of DRBFC and DEM, concerning on the maintenance and repair works of arterial roads are trained.)																									
3-1. Formulate a training program for the following personnel in collaboration with DRBFC and DEM, and train them																									
(1) Road maintenance management engineer																									
(2) Road construction management engineer																									
(3) Equipment/tools management engineer																									
(4) Mechanic																									
(5) Operator																									
(Output 4. Case studies of management plan on the maintenance and repair works of arterial roads are appropriately implemented by MTCPW.)																									
4-1. Formulate a maintenance management plan																									
4-2. Formulate a site management plan																									
4-3. Specify the duties of the Project staff																									
4-4. Formulate a safety training program concerning the works on the maintenance and repair of arterial roads																									
4-5. Implement the safety training program																									
4-6. Implement case studies on maintenance management plans concerning road maintenance and repair of arterial roads appropriately in MTCPW's projects																									
(Output 5. Operation system for construction equipment and repair equipment/tools is appropriately maintained and managed by MTCPW.)																									
5-1. Prepare inventory of construction equipment and repair equipment/tools and formulate its management system																									
5-2. Operate inventory of construction equipment and repair equipment/tools																									
5-3. Formulate a management plan for construction equipment and repair equipment/tools necessitated in the MTCPW's regional offices																									
5-4. Formulate a maintenance system of construction equipment and repair equipment/tools in collaboration with DRBFC and DEM																									
5-5. Operate necessary construction equipment and repair equipment/tools																									

Note 1: (Japanese Experts) RM: Road Maintenance Expert/Chief Advisor, RCM: Road Construction Management Expert, CEM1: Construction Equipment Management and Procurement Expert 1
 CEM2: Construction Equipment Management and Procurement Expert 2, CEO: Construction Equipment Operation Expert, RA: Road Advisor, ◎: Responsible Personnel
 Note 2: (C/Ps from Timor-Leste) DRBFC: Directorates of Road, Bridge and Flood Control, DEM: Directorates of Equipment and Material, ◎: Responsible Directorate

ANNEX III Organization Chart



Handwritten initials and a signature.

RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
AND
AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF
THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE
ON JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR THE PROJECT FOR THE CAPACITY BUILDING
IN ROAD MAINTENANCE
IN THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE

With reference to the technical cooperation project concerning the Project for the Capacity Building of Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste, Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") exchanged views and had a series of discussions with the Democratic Republic of Timor-Leste (hereinafter referred to as "Timor-Leste") authorities concerned with respect to desirable measures to be taken by JICA and the Government of Timor-Leste for the successful implementation of the Project.

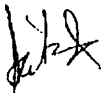
As a result of the discussions, and in accordance with the provisions of the Agreement on Technical Cooperation between the Government of Japan and the Government of Timor-Leste, signed in Dili on January 25, 2005 (hereinafter referred to as "the Agreement"), JICA and the Timor-Leste authorities concerned agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the document attached hereto.

Dili, April 20, 2005

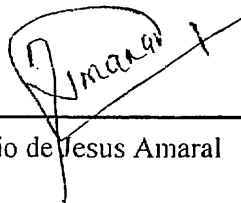


Mr. Toshiaki TANAKA
Resident Representative of Japan International
Cooperation Agency in Timor-Leste

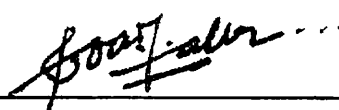
(Witnessed by)



Ms. Aicha Bassarewan
Vice-Minister
Ministry of Planning and Finance



Mr. Ovidio de Jesus Amaral
Minister
Ministry of Transport, Communication and
Public Works



Mr. João B.F Alves
Secretary of State for Public Works
Ministry of Transport, Communication and
Public Works

ATTACHMENT

I. Cooperation between both countries

1. The Government of Timor-Leste will implement the Project for the Capacity Building in Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste (hereinafter referred to as "the Project") in cooperation with JICA.
2. The Project will be implemented in accordance with the Master Plan which is given in Annex I.

II. Measures to be taken by the Japanese side

In accordance with the laws and regulations in force in Japan and the provisions of Article III of the Agreement, JICA, as the executing agency of the Government of Japan for technical cooperation, will take, at its own expense, the following measures under the technical cooperation scheme.

1. Dispatch of experts

JICA will provide the services of experts as listed in Annex II. The provisions of Article III of the Agreement will be applied to the above-mentioned experts.

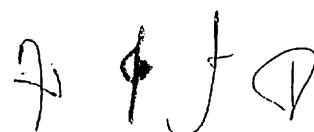
The composition of the JICA experts may be changed in the process of detail design of the Project .

2. Provision of Machinery and Equipment

JICA will provide such machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as "the Equipment") necessary for the implementation of the Project as listed in Annex III. The provisions of Article VIII of the Agreement will be applied to the Equipment.

3. Training of Timor-Leste Counterpart Personnel in Japan

JICA will receive the Timor-Leste personnel connected with the Project for technical training in Japan. The participants and the contents of the training are to be decided upon the basis of purpose of the Project.



III. Measures to be taken by the Timor-Leste side

1. The Government of Timor-Leste will take necessary measures to ensure that the self-reliant operation of the Project will be sustained during and after the period of Japanese technical cooperation, through full and active involvement of all related authorities, beneficiary groups and institutions in the Project.
2. The Government of Timor-Leste will ensure that the technologies and knowledge acquired by the Timor-Leste nationals as a result of the Japanese technical cooperation will contribute to the economic and social development of Timor-Leste.
3. In accordance with the provisions of Article VI of the Agreement, the Government of Timor-Leste will grant in Timor-Leste privileges, exemptions and benefits to the experts referred to in II-1 above and their families.
4. In accordance with the provisions of Article VIII of the Agreement, the Government of Timor-Leste will take the measures necessary to receive and use the Equipment provided by JICA under II-2 above and equipment, machinery and materials carried in by the experts referred to in II-1 above.
5. The Government of Timor-Leste will take necessary measures to ensure that the knowledge and experience acquired by the Timor-Leste personnel from technical training in Japan will be utilized effectively in the implementation of the Project.
6. In accordance with the provisions of Article V of the Agreement, the Government of Timor-Leste will provide the services of Timor-Leste counterpart personnel and administrative personnel as listed in Annex IV.
7. In accordance with the provisions of Article V of the Agreement, the Government of Timor-Leste will provide the land, buildings and facilities as listed in Annex V.
8. In accordance with the laws and regulations in force in Timor-Leste, the Government of Timor-Leste will take necessary measures to supply or replace, at its own expense, machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials

Handwritten signature and initials in black ink, located at the bottom right of the page. The signature appears to be 'Ji' followed by a stylized symbol, and the initials are 'J' and 'D'.

necessary for the implementation of the Project, other than the Equipment provided by JICA under II-2 above.

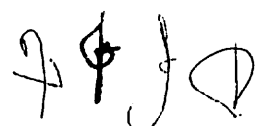
9. In accordance with the laws and regulations in force in Timor-Leste, the Government of Timor-Leste will take necessary measures to meet the running expenses necessary for the implementation of the Project, including personnel cost and other recurrent cost.

IV. Administration of the Project

1. The Secretary of State for Public Works, Ministry of Transport, Communication and Public Works (hereinafter referred to as "MTCPW"), as a Project Director, will bear overall responsibility for the administration and implementation of the Project.
2. The Permanent Secretary of Public Works, MTCPW, as a Project Manager, will be responsible for the managerial and technical matters of the Project.
3. The Team Leader of JICA expert team of the Project will provide necessary recommendations and advice to the Project Director and the Project Manager on any matters pertaining to the implementation of the Project.
4. The JICA experts will give necessary technical guidance and advice to the Timor-Leste counterpart personnel on technical matters pertaining to the implementation of the Project.
5. For the effective and successful implementation of technical cooperation for the Project, a Joint Steering Committee will be established whose functions and composition are described in Annex VI.

V. Term of cooperation

The duration of technical cooperation for the Project would be two and half (2.5) years starting from June 1, 2005.



VI. Joint evaluation

1. Evaluation by the Joint Steering Committee

The periodical evaluation of the Project will be conducted by the Joint Steering Committee.

2. Final evaluation

The final evaluation of the Project will be conducted jointly by the Timor-Leste authorities concerned and JICA during the last six months of the cooperation term in order to examine the level of achievement.

VII. Mutual consultation

There will be mutual consultation between the Government of Timor-Leste and JICA on any major issues arising from, or in connection with the Project.

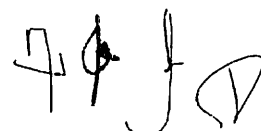
VIII. Claims against experts

In accordance with the provisions of Article VII of the Agreement, the Government of Timor-Leste undertakes to bear claims, if any arises, against the experts engaged in technical cooperation for the Project resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their official functions in Timor-Leste except for those arising from the willful misconduct or gross negligence of the experts.

IX. Measures to promote understanding of and support for the Project

For the purpose of promoting support for the Project among the people of Timor-Leste, the Government of Timor-Leste will take appropriate measures to make the Project widely known to the people of Timor-Leste.

ANNEX I	MASTER PLAN
ANNEX II	LIST OF JICA EXPERTS
ANNEX III	LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT
ANNEX IV	LIST OF TIMOR-LESTE COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL
ANNEX V	LIST OF LAND, BUILDINGS AND FACILITIES
ANNEX VI	JOINT STEERING COMMITTEE



ANNEX I MASTER PLAN

1. Overall Goal

Arterial roads in Timor-Leste are always maintained.

2. Project Purpose

Capabilities on daily and periodic maintenance/ repair of arterial roads and restoration against road disaster areas on the arterial roads are strengthened.

3. Outputs of the Project

- (1) Appropriate works for maintenance and repair of arterial roads are planned by the Division of Road, Bridge and Flood Control (hereinafter referred to as " DRBFC "), MTCPW.
- (2) Road management system, which central and regional road offices cooperate each other, is formulated.
- (3) The staff members of DRBFC and the Division of Transport Equipment and Material (hereinafter referred to as " DTEM"), MTCPW, who are responsible for the maintenance and repair works of arterial roads, are trained.
- (4) The case studies of management plan on the maintenance and repair works of arterial roads are appropriately planned, designed and implemented by MTCPW.
- (5) The operation system for construction equipment and repair equipment/tools are appropriately maintained and managed by MTCPW.

4 Activities of the Project

- (1)-1. Prepare a road inventory
- (1)-2. Update the road inventory
- (1)-3. Prepare the maintenance and repair plan for each arterial road, based on each development level.
- (2)-1. Prepare a manual for reporting system on road management between central and regional road offices.
- (2)-2. Prepare a manual for reporting system on road management in the case of disasters between central and regional road offices.
- (3)-1. Formulate and implement training program for the following personnel in collaboration with DRBFC and DTEM.
 - 1) Road maintenance management engineer
 - 2) Road construction management engineer
 - 3) Equipment/tools management engineer
 - 4) Mechanic
 - 5) Operator

- (4)-1. Formulate a maintenance management plan
- (4)-2. Formulate a site management plan
- (4)-3. Define job description of the duties of staff members concerned
- (4)-4. Formulate a safety-training program concerning the works on the maintenance and repair of arterial roads
- (4)-5. Implement the safety-training program
- (4)-6. Implement case studies on maintenance management plans concerning road maintenance and repair of arterial roads appropriately in MTCPW's projects
- (5)-1. Prepare an inventory of construction equipment and repair equipment/tools and establish its management system
- (5)-2. Update the inventory of construction equipment and repair equipment/tools
- (5)-3. Formulate a management plan for construction equipment and repair equipment/tools in the regional road offices
- (5)-4. Establish a maintenance system of construction equipment and repair equipment/tools in collaboration with DRBFC and DTEM
- (5)-5. Operate construction equipment and repair equipment/tools appropriately.

Note: In cases where the Master Plan is needed to be modified according to changes in preconditions for the Project, both sides will agree upon and confirm such modifications by exchanging Minutes of Meetings.

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

ANNEX II LIST OF JICA EXPERTS

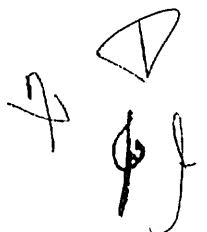
- 1 Team Leader/Road Maintenance Expert
- 2 Road Construction Management Expert
- 3 Construction Equipment Management and Procurement Expert 1
(System formation, procurement of materials, equipment and tools, operation management of equipment and tools)
- 4 Construction Equipment Management and Procurement Expert 2 (Management of equipment and tools, operation and maintenance)
- 5 Construction Equipment Operation Expert
- 6 Coordinator
- 7 Other experts in the specific fields may be dispatched, if necessary.

Note: The Japanese side has a plan to dispatch experts in the above field to ensure the smooth implementation of the Project. The composition of the fields may be changed in the process of detail design of the project .

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

Annex III LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT

1. Maintenance tools and materials for construction equipment
2. Other machinery, equipment and materials regarded by both sides as necessary for effective implementation of the Project

Handwritten signature and a circular stamp with a triangle inside.

Annex IV LIST OF TIMOR-LESTE COUNTERPARTS AND ADMINISTRATIVE PERSONENEL

1. Project Director: Secretary of State for Public Works, MTCPW

2. Project Manager: Permanent Secretary of Public Works, MTCPW

3. Counterparts Personnel

Suitably qualified personnel assigned continuously to work with JICA experts as below.

(1) DRBFC

Position	Assigned for (JICA expert)
1) Chief of Planning and Design	Team Leader/Road Maintenance Expert
2) Chief of Operation	Construction Management Expert

(2) DTEM

Position	Assigned for (JICA expert)
1) Chief of Material and Storage	Construction Management and Equipment Procurement Expert I
2) Chief of Workshop	Construction Management and Equipment Procurement Expert II
3) Chief of Equipment	Construction Equipment Operation Expert
4) Chief of Planning and Operation	Construction Management Expert

4. Administrative Personnel

(1) DRBFC

1) Chief Administrator

(2) DTEM

1) Chief Administrator

5. Staff members of MTCPW to be trained in the Project

(1) DRBFC

Trainees	Numbers
1) Road maintenance engineers	5
2) Construction management engineers	5

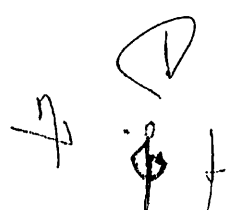
(2) DTEM

Trainees	Numbers
1) Equipment/tools management engineer	3
2) Construction management engineers	1
3) Mechanic	10
4) Operator	10

7
D
P
J

Annex V LIST OF LAND, BUILDINGS AND FACILITIES

1. Land, Buildings, and Facilities necessary for the implementation of the Project
2. Office space and necessary facilities (desk, chair, etc.) for the JICA experts and the Timor-Leste counterpart personnel at DRBFC Office in Mandarin, Dili for road maintenance and construction management works and at DTEM Office in Tacitolu, Dili for construction equipment maintenance and construction equipment operation works
3. Lecture rooms and meeting rooms necessary for the transfer of technology at DRBFC Office and at DTEM Office, respectively
4. Construction equipment, repair tool and spare parts necessary for construction equipment maintenance and construction equipment operation trainings
5. Land, construction equipment, survey equipment, accommodation, labor and any personnel costs necessary for execution of field training
6. Data/information necessary for preparation of road inventory, which are available in DRBFC
7. Buildings, facilities and space necessary for the installation and operation of the equipment and tools to be provided by JICA.
8. Other facilities mutually agreed upon as necessary for the implementation of the Project

Handwritten initials and a signature in the bottom right corner of the page.

Annex VI JOINT STEERING COMMITTEE

1. Function

The Joint Steering Committee Meeting will be held when necessity arises and at least once a year in order to fulfill the followings:

- 1) to approve the annual work plan of the Project based on the Plan of Operation within the framework of the Record of Discussion,
- 2) to evaluate the result of the annual work plan and overall progress of the Project, and
- 3) to review and exchange opinion on major issues at that arises during the implementation of the Project.

2. Chairperson and Members

(1) Chairperson : the Secretary of State for Public Works, MTCPW

(2) Member :

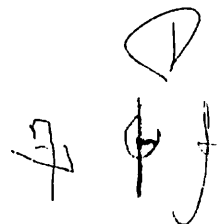
Timor-Leste Side

- a) Permanent Secretary for Public Works of MTCPW
- b) Director of National Directorate for Planning and External Assistance Coordination, Ministry of Planning and Finance
- c) Director of Division of Road, Bridge and Flood Control of MTCPW
- d) Director of Division of Transport, Equipment and Material of MTCPW
- e) Director of Planning Unit of MTCPW
- f) Director of Land and Property of Ministry of Justice
- g) Any other person concerned to be decided by the Secretary of State

Japanese Side

- a) Resident Representative of JICA Timor-Leste Office
- b) JICA experts of the Project
- c) JICA Infrastructure Policy Advisor of MTCPW
- d) JICA Road Advisor for DRBFC of MTCPW
- e) Any other person recommended by JICA Office

Note: Officials of the Embassy of Japan may attend the meeting as observers.

Handwritten initials and signatures in the bottom right corner, including a large 'D' and several other marks.

MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
AND
AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF
THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE
ON JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR THE PROJECT FOR THE CAPACITY BUILDING
IN ROAD MAINTENANCE
IN THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF TIMOR-LESTE

Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") had a series of meetings with the Democratic Republic of Timor-Leste (hereinafter referred to as "Timor-Leste") authorities for the purpose of working out the details of the technical cooperation program concerning the Project for the Capacity Building in Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste (hereinafter referred to as "the Project").

As a result of the discussions, JICA and the Timor-Leste side agreed to recommend to their respective Governments the matters referred to in the Record of Discussions signed on April 20, 2005.

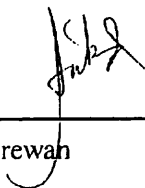
JICA and the Timor-Leste side also agreed to make this Minutes of Meetings regarding the Project about agreement items that have added from the Minutes of Meeting on November 25, 2004 for the Project, in order to confirm the mutual understandings reached through the discussions as attached hereto.

Dili, April 20, 2005

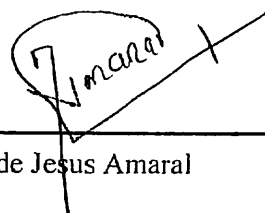


Mr. Toshiaki TANAKA
Resident Representative of Japan International
Cooperation Agency in Timor-Leste

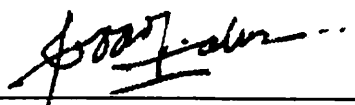
(Witnessed by)



Ms. Aicha Bassarewan
Vice-Minister
Ministry of Planning and Finance



Mr. Ovidio de Jesus Amaral
Minister
Ministry of Transport, Communication and
Public Works



Mr. João B.F Alves
Secretary of State for Public Works
Ministry of Transport, Communication and
Public Works

ATTACHED DOCUMENT

I. PROJECT TITLE

Both sides have agreed to change the title of the Project from “the Project for the Capacity Building of Periodic Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste” to “the Project for the Capacity Building in Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste”.

II. PROJECT DESIGN MATRIX (PDM) and PLAN OF OPERATION (PO)

Both sides had a series of discussions and have agreed with the tentative Project Design Matrix (PDM) and Plan of Operation (PO) for the Project as shown in ANNEX I and II. The PDM and PO are to be flexibly revised through the discussion and agreement between MTCPW and JICA, which is confirmed in the form of Minutes of Meeting, reference to the Record of Discussions.

III ORGANIZATION OF PROJECT IMPLEMENTATION

Both sides have agreed that the periodical evaluation of the Project will be conducted by the Joint Steering Committee.

IV INPUT TO THE PROJECT BY THE TIMOR LESTE SIDE

The Timor-Leste side understands that Counterparts Personnel, Administrative Personnel and Staff members of MTCPW who are assigned to and are trained in the Project should be given priority to participate in activities of the Project.

ANNEX I PDM

ANNEX II PO



Project Name: The Project for the Capacity Building in Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste


Duration: May 2005 - October 2007 (2.5 years) Target Area: Whole Country

Target Group: Concerned Staff of Directorates of Road, Bridge and Flood Control (DRBFC) and Equipment and Material (DTEM), Secretary of State for Public Works, MTCPW

Overall Goal	Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumptions
<p>Arterial roads in Timor-Leste are always maintained.</p>	<p>1. Decrease of blockade points of arterial roads 2. Decrease of blockade terms of arterial roads 3. Utilization of manual for reporting system</p>	<p>1. Road inventory 2. Road inventory 3. Communication record of manual for reporting system</p>	<p>1. Road inventory 2. Road inventory 3. Communication record of manual for reporting system</p>	<p>-Number of vehicles in Timor-Leste does not increase drastically.</p>
<p>Project Purpose Capabilities on daily and periodic maintenance/ repair of arterial roads and restoration against road disaster areas on the arterial roads are strengthened.</p>	<p>1. Quality and renewal frequency of road inventory 2. Quality of maintenance and repair works 3. Quality and renewal frequency of inventory of construction equipment and repair equipment/tools 4. Number of training participants</p>	<p>1. Road inventory 2. Inspection and construction management record of maintenance and repair works 3. Inventory of construction equipment and repair equipment/tools 4. Participants record of training program</p>	<p>1. Road inventory 2. Inspection and construction management record of maintenance and repair works 3. Inventory of construction equipment and repair equipment/tools 4. Participants record of training program</p>	<p>-Trained staff remain and continue to work for the Project. -Budgets for road maintenance/ repair programs and maintenance of equipment/ tools are provided continuously.</p>
<p>Outputs 1. Appropriate works for maintenance and repair of arterial roads are planned by DRBFC. 2. Road management system, which central and regional road offices cooperate each other, is formulated. 3. The staff members of DRBFC and DTEM, who are responsible for the maintenance and repair works of arterial roads, are trained. 4. The case studies of management plan on the maintenance and repair works of arterial roads are appropriately planned, designed and implemented by MTCPW. 5. The operation system for construction equipment and repair equipment / tools is appropriately maintained and managed by MTCPW.</p>	<p>1-1. Preparation of an road inventory 1-2. Updated the road inventory 1-3. Preparation of report on maintenance and repair plan 2-1. Preparation of manual for reporting system on road management between central and regional road offices 2-2. Preparation of disaster manual for reporting system on road management between central and regional road offices 3-1. Number of road maintenance management engineers who acquired specified technologies 3-2. Number of road construction management engineers who acquired specified technologies 3-3. Number of equipment/tools management engineers who acquired specified technologies 3-4. Number of mechanics who acquired specified technologies 3-5. Number of operators who acquired specified technologies 4-1. Formulation of maintenance management plan (formulation of process control, construction method, quality control, work progress control, cost management systems) 4-2. Formulation of site management plan (formulation of equipment management, safety management, environment management, by-product management systems) 4-3. Number of safety training programs 4-4. Condition of practical training</p>	<p>1-1. Road inventory 1-2. Road inventory 1-3. Road maintenance and repair plan 2-1. Manual for reporting system 2-2. Disaster manual for reporting system 3-1. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-2. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-3. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-4. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-5. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 4-1. Maintenance management plan 4-2. Site management plan 4-3. Implementation record of safety training</p>	<p>1-1. Road inventory 1-2. Road inventory 1-3. Road maintenance and repair plan 2-1. Manual for reporting system 2-2. Disaster manual for reporting system 3-1. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-2. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-3. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-4. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 3-5. Record of training program, text of road maintenance and repair works, evaluation result by trainees 4-1. Maintenance management plan 4-2. Site management plan 4-3. Implementation record of safety training</p>	<p>-Trained staff remain and continue to work for the Project. -Budgets for road maintenance/ repair programs and maintenance of equipment/ tools are provided continuously.</p>

Handwritten signature and initials.

<p>Activities</p> <p>1-1. Prepare a road inventory</p> <p>1-2. Update the road inventory</p> <p>1-3. Prepare the maintenance and repair plan for each arterial road, based on each development level.</p> <p>2-1. Prepare a manual for reporting system on road management between central and regional road offices</p> <p>2-2. Prepare a manual for reporting system on road management in the case of disasters between central and regional road offices.</p> <p>3-1. Formulate and implement training program for the following personnel in collaboration with DRBFC and DTEM.</p> <p>(1) Road maintenance management engineer</p> <p>(2) Road construction management engineer</p> <p>(3) Equipment/tools management engineer</p> <p>(4) Mechanic</p> <p>(5) Operator</p> <p>4-1. Formulate a maintenance management plan</p> <p>4-2. Formulate a site management plan</p> <p>4-3. Define job description of the duties of staff members concerned</p> <p>4-4. Formulate a safety training program concerning the works on the maintenance and repair of arterial roads.</p> <p>4-5. Implement the safety training program</p> <p>4-6. Implement case studies on maintenance management plans concerning road maintenance and repair of arterial roads appropriately in MTCPW's project</p> <p>5-1. Prepare an inventory of construction equipment and repair equipment/tools and establish its management system</p> <p>5-2. Update the inventory of construction equipment and repair equipment/tools</p> <p>5-3. Formulate a management plan for construction equipment and repair equipment/tools in the regional road offices</p>	<p>5-1. Preparation of inventory of construction equipment and repair equipment/tools</p> <p>5-2. Updated inventory of construction equipment and repair equipment/tools</p> <p>5-3. Establishment of maintenance management system for construction equipment and repair equipment/tools (formulation and operation systems for i) lending, ii) procurement planning for parts, iii) operation record, iv) troubleshooting record, v) periodic maintenance plan, vi) repair ordering plan)</p> <p>5-4. Formulation of management plan for construction equipment and repair equipment/tools necessitated in the MTCPW's regional offices</p> <p>Inputs (Japan)</p> <p>1. Dispatch of JICA Experts Experts' fields: -Road Maintenance Expert / Team Leader -Road Construction Management Expert -Construction Equipment Management and Procurement Expert 1 (System formation, procurement of materials, equipment and tools, operation management of equipment and tools) -Construction Equipment Management and Procurement Expert 2 (Management of equipment and tools, operation and maintenance) -Construction Equipment Operation Expert</p> <p>2. C/P training in Japan (training for staff in charge of road maintenance and road construction management)</p> <p>3. Other necessary equipment and materials</p>	<p>4-4. Maintenance and site management reports</p> <p>5-1. Inventory of construction equipment and repair equipment/tools</p> <p>5-2. Inventory of construction equipment and repair equipment/tools</p> <p>5-3. Inventory of construction equipment and repair equipment/tools</p> <p>5-4. Report on management plan for construction equipment and repair equipment/tools necessitated in the MTCPW's regional offices</p>	
	<p>(Timor-Leste)</p> <p>1. Arrangement of counterpart personnel (C/P): Staff of DRBFC and DEM</p> <p>2. Arrangement of trainees (road maintenance engineers, road construction management engineers, equipment/tools management engineers, mechanics, and operators)</p> <p>3. Provision of facilities for the Project implementation -Project office</p> <p>4. Provision of equipment and tools -Equipment/tools for maintenance of the arterial roads (equipment that was donated by the Japanese side)</p> <p>5. Other necessary budget</p>		

1.5


<p>5-4. Establish a maintenance system of construction equipment and repair equipment/tools in collaboration with DRBFC and DTEM</p> <p>5-5. Operate construction equipment and repair equipment/tools appropriately</p>		<p>Preconditions</p> <ul style="list-style-type: none"> -Staff trained in JICA-CETRAP remain active for the Project. -Equipment and tools prepared for the Project are ready to be utilized.
--	--	--

f D of

A-3: PDM(和文)

プロジェクト・デザイン・マトリックス (PDM)

作成日: 2004年11月23日
対象地域: 全 国

期間: 2005年5月～2007年10月(2.5年間)

プロジェクト名: 東ティモール国道路維持管理能力向上プロジェクト

ターゲットグループ: 運輸通信公共事業省 (MTCPW) 公共事業局道路・橋梁・治水部 (DRBFC) 及び資機材部 (DEM) の職員

プロジェクト要約	指標	指標入手手段	外部条件
<p>上位目標 東ティモール国幹線道路の通行が持続的に維持される。</p>	<p>1. MTCPW が不通あるいは道路損傷箇所を把握して早急に対応できる。</p>	<p>1. 道路台帳、平時の道路管理報告書、災害時の道路管理報告書、維持補修箇所への施工品質検記録</p>	<p>・東ティモール国の車両数が増えない。</p>
<p>プロジェクト目標 幹線道路の日常・定期維持管理・補修及び道路災害時の復旧能力が向上する。</p>	<p>1. 維持管理・補修計画が DRBFC により適正に実施される。 2. 道路災害の復旧計画が DRBFC により適正に実施される。</p>	<p>1. 道路台帳、平時の道路管理報告書 2. 道路台帳、災害時の道路管理報告書</p>	<p>・訓練を受けた職員が勤務を続ける。 ・道路維持補修事業及び機材維持管理を継続的に実施するための予算が確保される。</p>
<p>成果 1. DRBFC により適正な道路の維持管理・補修事業が計画される。 2. 国と地方の行政連携による道路の管理システムが形成される。 3. DRBFC と DEM の職員の道路維持管理・補修事業に関わる人材が育成される。 4. MTCPW 実施の道路の維持管理・補修事業に関して施工管理計画のケーススタディが適切に行われる。 5. MTCPW により、建設機材及び修理機材/道具の運用システムが適切に維持管理される。</p>	<p>1-1. 道路台帳の整備度 1-2. 道路台帳の更新状況 1-3. 道路維持管理・補修計画書の策定状況 2-1. 国と地方行政機関間の道路管理連絡ネットワークの策定状況 2-2. 国と地方行政機関間の災害時の道路管理連絡ネットワークの策定状況 3-1. 所定の技術を持った道路維持管理・補修技術者数(技術者数) 3-2. 所定の技術を持った施工管理技術者数(技術者数) 3-3. 所定の技術を持った機材管理技術者数(技術者数) 3-4. 所定の技術を持ったマニッパの数(技術者数を得たマニッパ) 3-5. 所定の技術を持ったホレータの数(技術者数を得たホレータ) 4-1. 施工計画(工程管理、品質管理、出来型管理、原価管理の計画)の策定状況 4-2. 現場管理計画(機械管理、安全管理、環境管理、建設副産物管理の計画)の策定状況 4-3. 安全訓練の実施回数 4-4. 実務訓練の実施状況 5-1. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳の整備度 5-2. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳の更新状況 5-3. 建設機材及び修理機材/道具の維持管理システムの構築状況(i. 貸出し管理、ii. 部品調達計画管理、iii. 稼働管理、iv. 故障・修理記録管理、v. 定期整備計画・管理、vi. 修理発</p>	<p>1-1. 道路台帳 1-2. 道路台帳 1-3. 道路維持管理・補修計画書 2-1. 道路管理連絡ネットワーク 2-2. 災害時の道路管理連絡ネットワーク 3-1. 技術指導記録、道路維持管理・補修計画、訓練生による評価結果 3-2. 技術指導記録、道路維持管理・補修計画、訓練生による評価結果 3-3. 技術指導記録、道路維持管理・補修計画、訓練生による評価結果 3-4. 技術指導記録、道路維持管理・補修計画、訓練生による評価結果 3-5. 技術指導記録、道路維持管理・補修計画、訓練生による評価結果 4-1. 施工計画書 4-2. 現場管理計画書 4-3. 安全訓練の実施記録 4-4. 施工及び現場管理報告書 5-1. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳 5-2. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳 5-3. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳 5-4. MTCPW の地方事務所に必要な建設機材及び修理機材/道具の運営計画書</p>	<p>・訓練を受けた職員が勤務を続ける。 ・道路維持補修事業及び機材維持管理を継続的に実施するための予算が確保される。</p>

		<p>注計画の構築と運用状況) 5-4. MTCPW の地方事務所に必要な建設機材及び修理機材/道具の運営計画の策定状況</p>	
<p>活動 1-1. 道路台帳を整備する。 1-2. 道路台帳を更新する。 1-3. 幹線道路の開発レベルに基づいた道路維持管理・補修計画書を策定する。 2-1. 国と地方行政機関間の道路管理連絡マニュアルを策定する。 2-2. 国と地方行政機関間の災害時の道路管理連絡マニュアルを策定する。 3-1. 道路・橋梁・治水部と資機材部で連携して次の技術者の育成プログラムを策定、技術者の育成を行う。 (1) 道路維持管理・補修技術者 (2) 施工管理技術者 (3) 機材管理技術者 (4) メカニック (5) オペレータ 4-1. 施工計画を立てる。 4-2. 現場管理計画を立てる。 4-3. 要員の職責内容を明確にする。 4-4. 道路維持管理・補修事業の安全訓練計画を策定する。 4-5. 安全訓練を実施する。 4-6. MTCPW の道路の維持管理・補修事業に関して適正に施工管理のケーススタディが実施される。 5-1. 建設機材及び修理機材/道具台帳を整備し、管理システムを構築する。 5-2. 建設機材及び修理機材/道具台帳を更新する。 5-3. MTCPW の地方事務所に必要な建設機材及び修理機材/道具の運営計画を策定する。 5-4. 道路・橋梁・治水部と資機材部で連携して建設機材及び修理機材/道具の継続的な維持管理システムを形成する。 5-5. 必要な建設機材及び修理機材/道具を運用する。</p>	<p>投入 (日本側) 1. 専門家派遣分野 - 道路維持管理・補修専門家/総括 - 道路施工管理専門家 - 建設機械維持管理指導専門家 1 (システム形成、資材、建設機材及び修理機材/道具調達、建設機材及び修理機材/道具の運用マネジメント) - 建設機械維持管理指導専門家 2 (建設機材及び修理機材/道具の管理、整備指導) - 建設機械オペレータ指導専門家 合計: 70~90 M/M (* 個別のM/Mはあくまで目安であるため、PDM には英文、和文とも添付しない。合計のM/Mのみ記載予定。) 2. 本邦研修 (道路維持管理・補修及び施工管理分野の研修) 3. その他必要な資機材</p>	<p>前提条件 ・民生安定化支援計画プロジェクト (GETRAP) で訓練を受けた訓練員が勤務を続ける。 ・プロジェクトで活用する機材がすぐに使える状態になっている。</p>	<p>(東ティモール側) 1. カンクハート(C/P)の配置 (MTCPW 内道路・橋梁・治水部、資機材部、及び5 地方道路事務所) 2. 訓練生の配置 (道路維持管理・補修技術者、施工管理技術者、機材管理技術者、オペレータ) 3. 施設提供 - 事業所用施設の提供 4. 建設機材及び修理機材/道具の供与 - 幹線道路の維持管理・補修用の建設機材及び修理機材/道具 (日本より譲与した残置機材) 5. その他必要経費</p>

プロジェクト・デザイン・マトリックス (PDM)

作成日: 2005年4月20日
対象地域: 全 国

期間: 2005年6月~2007年11月(2.5年間)
対象: 2005年6月~2007年11月(2.5年間)の職員

プロジェクト名: 東ティモール国道路維持管理能力向上プロジェクト
ターゲットグループ: 運輸通信公共事業省 (MTCPW) 公共事業局道路・橋梁・治水部 (DRBFC) 及び資機材交通部 (DIEM) の職員

上位目標	指標	指標入手手段	外部条件
<p>東ティモール国幹線道路の通行が持続的に維持される。</p>	<p>1. 不通箇所数の減少度 2. 不通期間の減少度 3. 道路管理連絡マニュアルの活用度</p>	<p>1. 道路台帳 2. 道路台帳 3. 道路管理連絡マニュアルの活用記録</p>	<p>・東ティモール国の車両数が激増しない。</p>
<p>プロジェクト目標 幹線道路の日常・定期維持管理・補修及び道路災害時の復旧能力が向上する。</p>	<p>1. 道路台帳の質 2. 補修箇所の修繕状態 (工物品質) 3. 建設機材及び修理機材/道具管理の更新状況及び質 4. トレーニングへの参加人数</p>	<p>1. 道路台帳 2. 施工検査記録 3. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳 4. トレーニング参加記録</p>	<p>・訓練を受けた職員が勤務を続ける。 ・道路維持補修事業及び機材維持管理を継続的に実施するための予算が確保される。</p>
<p>成果 1. DRBFC により適正な道路の維持管理・補修事業が計画される。 2. DRBFC と 地方道路事務所の行政連携による道路の管理システムが形成される。 3. DRBFC と DEM の職員の道路維持管理・補修事業に関わる人材が育成される。 4. MTCPW がケーススタディを通じ道路の維持管理補修事業に関し、適切に計画、設計、施工ができるようになる。 5. MTCPW により、建設機材及び修理機材/道具の運用システムが適切に維持管理される。</p>	<p>1-1. 道路台帳の整備度 1-2. 道路台帳の更新状況 1-3. 道路維持管理・補修計画書の策定状況 2-1. 国と地方行政機関間の道路管理連絡マニュアルの策定状況 2-2. 国と地方行政機関間の災害時の道路管理連絡マニュアルの策定状況 3-1. 所定の技術を持った道路維持管理・補修技術者数 (技術者数) 3-2. 所定の技術を持った施工管理技術者数 (技術を習得した技術者数) 3-3. 所定の技術を持った機材管理技術者数 (技術を習得した技術者数) 3-4. 所定の技術を持ったマニッパの数 (技術を習得したマニッパ) 3-5. 所定の技術を持ったホレータの数 (技術を習得したホレータ) 4-1. 施工計画 (工程管理、品質管理、出来型管理、原価管理の計画) の策定状況 4-2. 現場管理計画 (機械管理、安全管理、環境管理、建設副産物管理の計画) の策定状況 4-3. 安全訓練の実施回数 4-4. 実務訓練の実施状況 5-1. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳の整備度 5-2. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳の更新状況 5-3. 建設機材及び修理機材/道具の維持管理システムの構築状況 (i. 貸出し管理、ii. 部品調達計画管理、iii. 稼働管理、iv. 故障・修理記</p>	<p>1-1. 道路台帳 1-2. 道路台帳 1-3. 道路維持管理・補修計画書 2-1. 道路管理連絡マニュアル 2-2. 災害時の道路管理連絡マニュアル 3-1. 技術指導記録、道路維持管理・補修テキスト、訓練生による評価結果 3-2. 技術指導記録、道路維持管理・補修テキスト、訓練生による評価結果 3-3. 技術指導記録、道路維持管理・補修テキスト、訓練生による評価結果 3-4. 技術指導記録、道路維持管理・補修テキスト、訓練生による評価結果 3-5. 技術指導記録、道路維持管理・補修テキスト、訓練生による評価結果 4-1. 施工計画書 4-2. 現場管理計画書 4-3. 安全訓練の実施記録 4-4. 施工及び現場管理報告書 5-1. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳 5-2. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳 5-3. 建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳 5-4. MTCPW の地方事務所に必要な建設機材及び修理機材/道具の運営計画書</p>	<p>・訓練を受けた職員が勤務を続ける。 ・道路維持補修事業及び機材維持管理を継続的に実施するための予算が確保される。</p>

<p>活動</p> <p>1-1. 道路台帳を整備する。 1-2. 道路台帳を更新する。 1-3. 幹線道路の開発レベルに基づいた道路維持管理・補修計画書を策定する。 2-1. DRBFC と地方道路事務所間の道路管理連絡マニュアルを策定する。 2-2. DRBFC と地方道路事務所間の災害時の道路管理連絡マニュアルを策定する。 3-1. DRBFC と DEM で連携して次の技術者の育成プログラムを策定、技術者の育成を行う。 (1) 道路維持管理・補修技術者 (2) 施工管理技術者 (3) 機材管理技術者 (4) メカニック (5) オペレータ 4-1. 施工計画を立てる。 4-2. 現場管理計画を立てる。 4-3. 要員の職責内容を明確にする。 4-4. 道路維持管理・補修事業の安全訓練計画を策定する。 4-5. 安全訓練を実施する。 4-6. MTCPW の道路の維持管理・補修事業に関して適正に施工管理のケーススタディが実施される。 5-1. 建設機材及び修理機材/道具台帳を整備し、管理システムを構築する。 5-2. 建設機材及び修理機材/道具台帳を更新する。 5-3. MTCPW の地方事務所に必要な建設機材及び修理機材/道具の運営計画を策定する。 5-4. DRBFC と DEM で連携して建設機材及び修理機材/道具の継続的な維持管理システムを形成する。 5-5. 必要な建設機材及び修理機材/道具を運用する。</p>	<p>録管理、V. 定期整備計画・管理、vi. 修理発注計画の構築と運用状況) 5-4. MTCPW の地方事務所に必要な建設機材及び修理機材/道具の運営計画の策定状況</p> <p>投入 (日本側) 1. 専門家派遣分野 -道路維持管理・補修専門家/総括 -道路施工管理専門家 -建設機械維持管理指導専門家 1 (システム形成、資材、建設機材及び修理機材/道具調達、建設機材及び修理機材/道具の運用マネジメント) -建設機械維持管理指導専門家 2 (建設機材及び修理機材/道具の管理、整備指導) -建設機械オペレータ指導専門家 合計： 70～90 M/M (* 個別の M/M はあくまで目安であるため、PDM には英文、和文とも添付しない。合計の M/M のみ記載予定。) 2. 本邦研修 (道路維持管理・補修及び施工管理分野の研修) 3. その他必要な資機材</p>	<p>(東洋側) 1. カンタクト (C/P) の配置 (MTCPW 内道路・橋梁・治水部、資機材部、及び 5 地方道路事務所) 2. 訓練生の配置 (道路維持管理・補修技術者、施工管理技術者、機材管理技術者、オペレータ) 3. 施設供与 - 事業所用施設の提供 4. 建設機材及び修理機材/道具の供与 - 幹線道路の維持管理・補修用の建設機材及び修理機材/道具 (日本より譲与した残置機材) 5. その他必要経費</p>	<p>前提条件 ・民生安定化支援計画プロジェクト (GETRAP) で訓練を受けた訓練員が勤務を続ける。 ・プロジェクトで活用する機材がすぐに使える状態になっている。</p>
---	--	---	--

A-4: PO(和文)

A-5: Questionnaire

QUESTIONNAIRE

for

The Project for the Capacity Building of Periodic Road Maintenance

in

the Democratic Republic

of

Timor-Leste

November 2004

Preparatory Study Team

Japan International Cooperation Agency

This questionnaire is prepared by the Japanese Preparatory Study Team for “the Project for the Capacity Building of Periodic Road Maintenance in the Democratic Republic of Timor-Leste” (hereinafter referred to as “the Study”) .so as to collect basic information and data required for the Study. Please answer all the questions in this questionnaire. The Study Team would like to ask for this questionnaire on the occasion of discussion with the East Timor side.

Thank you for your kind cooperation.

Note; Please write Y if the Data/information is available.
Please write N if the Data/information is not available.
(The Data/information will be appreciated even if they are not in complete form)

I

Item	Description	Availability		Remark
		Availability	Place of Information Available	
1. Organization, Y regulation, law, N policy, plan, Y (NDP,SIP) budget, Y (SIP) personnel structure, and etc. of the counter agencies regarding road maintenance and management, and these issues, N	(1) MTCPW 1) Dep. of Roads, bridges and flood control 2) Dep. of Equipment & asset management 3) Dep. of Land transport	Organization, Y regulation, law, N policy, plan, Y (NDP,SIP) budget, Y (SIP) personnel structure, N	Director of public works	
	(2) Regional Office 1) Dili office 2) Same office 3) Maliana office 4) Baucau office 5) Oekshi office		Director of public works	
2. Budget of DRBFC in MTCPW for the past 3years and in 3 years from now	(1) Whole budget of DRBFC (2002-2007) (2) Budget for road construction and maintenance (2002-2007)	Y Y	SIP	
	(1) Budget of Dep. of equipment & Asset Management (2004-2007)	N	-	
3. Budget pf Dep. of equipment & Asset Management	(1) Name of work (2) Type and content of work (3) Quantity and budget of work	Y	Road bridge and flood control	
	(1) Country/organization (WB, ADB, TFET, UNDP, JEG, Japan grant aid project, NGO and so on) (2) Content of project (3) Amount of assistance	Y	ADB-TFET Report	
4. Work content for road construction and maintenance done in three years				
5. Tendency of foreign assistance (donor and international organization) concerned road construction and road maintenance and management				

II.

Item	Description	Availability		Remark
		Availability	Place of Data Available	
6. Tendency of local and foreign contractor/supplier/lease supplier related to road maintenance and construction	<ul style="list-style-type: none"> (1) Name of company and Tel & Fax (2) Number of employee (3) Type of employee (4) Job experience and record (5) Number of equipment (6) Lease charge 	Y	CETRAP	
7. Existing condition of road itself and road network in East Timor, and their issue	<ul style="list-style-type: none"> (1) Natural Condition (2) Physical condition of road network (3) Function classification of road network (4) Road network related to Socio-economic activity 	Y	(outline in SIP) ADB M P	
8. Existing condition of road maintenance and management and their issue	<ul style="list-style-type: none"> (1) Capacity building (2) Organization (3) Budget 	Y	SIP ADB MP	Hearing about SIP
9. Equipment necessary for road construction and maintenance done in three or five years	<ul style="list-style-type: none"> (1) Type of insufficient equipment (2) Necessity of pavement equipment (3) Necessity of small-sized equipment 	N	Conference of ministry	Be concrete the level of in-house project

III.

Item	Description	Availability		Remark
		Availability	Place of Data Available	
10. Inventory data for JEG's equipment and other equipment (construction equipment and maintenance equipment including tool)	<ol style="list-style-type: none"> (1) Type of equipment (2) Name of maker (3) Condition (4) Capability (5) Working hour (6) Procurement of spare part (7) Maintenance system (8) Fuel supply system (9) Utilization 	N	CETRAP	Some data would be available
11. Existing condition of equipment dealer in Timor	<ol style="list-style-type: none"> (1) Name of dealer (2) Place (3) Type to be handled (4) Content of repair to be possible 	N	CETRAP	
12. Existing condition of private work-shop for construction equipment and vehicle	<ol style="list-style-type: none"> (1) Number of work-shop (2) Content of repairing 	N	CETRAP	
13. Use condition of JEG's equipment on Dep. of Roads, bridges and flood control and Dep. of Equipment & asset management in MTCPW	<ol style="list-style-type: none"> (1) Project and its job content for which equipment are/were used (2) Purpose of use of equipment (3) Type and number of the equipment used (4) Places of use of equipment (5) Number of local engineer and operator who participated (6) Job content of local engineer and operator who participated (7) Period of use of equipment 	N		
14. Project where JEG's equipment can be used after this	<ol style="list-style-type: none"> (1) Project for which equipment is needed (2) Places of project (3) Purpose of project (4) Type and number of the equipment can be used (5) Number of local engineer and operator participating (6) Job content of local engineer and operator participating (7) Period of use of equipment 	N		

IV.

Item	Description	Availability		Remark
		Availability	Place of Data Available	
15. Guideline, criteria, or standard concerning road construction/design and road maintenance and management	<ul style="list-style-type: none"> (1) Construction (2) Design (3) Maintenance (4) Disaster prevention 	Y	SIP	
16. Agencies in charge of and /or concerned with the followings;	<ul style="list-style-type: none"> (1) Custody of topographic maps (2) Geotechnical data /information (3) Meteorological data/information (4) Hydrological data/information 	Y	Topography map from unmiset Some data can be provided from B/D	
17. Meteorological, hydrological, geological data	<ul style="list-style-type: none"> (1) Annual, monthly or daily rainfall and meteorological data (2) Flood information of rivers (3) Improvement plan for river (4) Geological and soil distribution maps (5) Existing reports about geological data /information on the arterial roads 	Y	Some data can be provided from B/D & ESCUP	
18. Present organization executing environmental study and environmental impact assessment (IEE and EIA)	<ul style="list-style-type: none"> (1) Law/guidelines on environmental impact assessment (2) Environmental quality standards 	Y	Environmental guideline	

V.

Item	Description	Availability		Remark
		Availability	Place of Data Available	
19. Company profiles and activities of local consultants engage in road construction or maintenance work	(1) Company name and location, business record, capital, staff availability, company brochure and etc.	Y	Public Works	
20. Profile of consultants who reasonably quote the following works; (1) Road /bridge inventory survey (2) Boring & soil survey with soil laboratory (3) Topographic survey (4) Road plan & design	(1) Name of consultant & Tel & Fax (2) Organization (3) Number of engineer & type of engineer (4) Job record (5) Conditions of contract & quotation	Y	Ministry of Natural and resources	

VI.

Item	Description	Availability		Remark
		Availability	Place of Data Available	
21. General information on the nation	(1) Population, household, population density, etc. (2) Present land use conditions (land use map)	Y	Through internet	http://dne.mopf.gov.tp
22. Economic conditions on the nation	(1) GDP/GNP and other relevant economic indexes (2) Revenue, expenditure and budget allocations (3) Development plan and product of each industry sector	Y	Through internet	http://dne.mopf.gov.tp
23. Community conditions and activities along road	(1) Local community condition (2) NGO' activities (3) Role of gender	N	-	

A-6: 収集資料リスト

収集資料リスト

No	資料の名称	形態	サイズ	頁数	オリジナル/コピー	発行機関または入手先
1	Timor-Leste Eight Progress report, 2004	図書	A4	83	オリジナル	ADB TEFT Projects
2	Transport Sector Master Plan for East Timor, 2002	図書	A4	87	オリジナル	ADB
3	GROSS DOMESTIC PRODUCT EAST TIMOR 2000	レポート	A4	40	コピー	UNITED NATIONS
4	TRANSPORT SECTOR Priorities and Proposed Sector Investment Program, 2004	レポート	A4	55	コピー	MTCPW
5	Background Paper for the Timor-Leste and Development Partners Meeting	レポート	A4	42	コピー	WORLD BANK
6	List Consultants and Contractor	ペーパー	A4	80	コピー	MTCPW
7	Organization of MTCPW and Other related Agency	ペーパー	A4	12	コピー	MTCPW
8	National Development Plan, INFRASTRUCTURE,	ペーパー	A4	27	コピー	MTPWH
9	ATRAS OF MINERAL RESOURCES OF THE ESCAP REGION, Geology and Mineral Resources of Timor-Leste, 2003	ペーパー	A4	31	コピー	UNITED NATIONS
10	東ティモール民主共和国 (Democratic Republic of Timor-Leste)	ペーパー	A4	52	コピー	日本外務省 ホームページ
11	東ティモール民主共和国道路・橋梁改修計画基本設計調査報告書平成 15 年	レポート	A4	200	コピー	JICA/PCI/日本工営
12	Construction Company Profile of WP LoRONG MATAN HOLDINGS PTE LTD	図書	A4	30	オリジナル	WP LORONG
13	東ティモール「道路維持管理支援」要請背景調査,2004	レポート	A4	66	コピー	JICA
14	東ティモール民主共和国道路建設機械維持管理基礎調査報告書、2004	レポート	A4	108	コピー	JICA
15	ROAD AND BRIDGE SPECIFICATION, 2002	レポート	A4	171	コピー	Water & Public Works Dep. East Timor
16	Guideline No.1 to No.8 for to obtain the Environment approval	レポート	A4	35	コピー	Ministry of Development & Environment

No	資料の名称	形態	サイズ	頁数	オリジナル /コピー	発行機関または入手先
17	Consultant Profile of JASA KONSULTASI KONSTRUKSI	図書	A4	約 30	オリジナル	CIARQ PLAN CONSULTING Ltd.
18	Consultant Profile of ARCHTIMOR ENGINEERING CONSULTANT	図書	A4	約 20	オリジナル	ARCHTIMOR ENGINEERING CONSULTANT
19	REPORT For IN HOUSE Project (LOLOTOE-BECO, JCT LOURBA ZUMALAI, CAMANASSA RIVER AND KIIK RIVER)	レポート	A4	約 30	コピー	MTCPW, DRBFC
20	東ティモール国 民生安定化支援短期専門家 資機材調達方法 報告書	レポート	A4	約 28	コピー	JICA
21	専門家業務完了報告書 東ティモール国 民生安定化支援計画 短期専門家派遣 森田茂 資機材調達 × 3	レポート	A4	約 53		JICA
22	専門家業務完了報告書 東ティモール国 民生安定化支援計画 短期専門家派遣 中山満男 建設機械運転操縦／機舎施工指導 × 2	レポート	A4	約 78		JICA
23	専門家業務完了報告書 東ティモール国 民生安定化支援計画 短期専門家派遣 橋口悦夫 建設機械メカニック／建設機械管理技術指導 × 2	レポート	A4	約 110		JICA
24	教材(和文)東ティモール国民生安定化支援計画短期専門家 中山満男 × 2	教材	A4	10		専門家
	Material (English) Mitsuo Nakayama × 2		A4	10		専門家
25	TEXTBOOK for Construction Management Course × 2		A4	約 125		JICA-CETRAP
26	機材管理用マニュアル&技術訓練用教材 橋口悦夫 × 2		A4	約 200		JICA
27	教材					
28	調査団業務完了報告書 渡邊榮樹 総括／施工計画 × 2		A4	約 104		JICA
29	専門家業務完了報告書 下方圭 施工管理技術指導 × 2		A4	約 23		JICA

No	資料の名称	形態	サイズ	頁数	オリジナル /コピー	発行機関または入手先
30	施工管理技術指導テキスト(講義教材) 2004.11 × 2					
31	施工計画書(Site0-I、II) × 2		A4	3		JICA-Cetrap
32	東ティモール国 民生安定化支援短期専門家 資機材調達方法報告書 2004年11月		A4	26		JICA
33	Construction Plan for Site- I &- II November 2004 × 2		A4	40		JICA-Cetrap
34	Report on Procurement Method by Procurement Expert November 2004 × 2		A4	27		JICA
35	Material for Safety Control at Construction Site(Cetrap-II)2005.3 × 3		A4	10		
36	Inventory of Spare Parts × 2		A4	64		東ティモール国 運輸通信公共事業省資機材局機材部 品台帳 (専門家)
37	民生安定化支援(建設機械トレーニングプロジェクト II)短期専門家派遣(建設機械操作指導) 教材		A4	40		
38	資機材局 National WorkShpo の契約書(コピー)		A4	43	コピー	(資機材局)
39	建設機械スペアパーツリスト 資機材調達業者リスト 森田茂 2005/3/18		A4			JICA
40	専門家業務完了報告書 建設機械トレーニングプロジェクト II (資機材調達) 森田 茂 2005/3/22		A4			JICA
41	専門家業務完了報告書(CETRAP II) 中山満男(建設機械運転縦指導) 2005/3/15		A4			JICA

No	資料の名称	形態	サイズ	頁数	オリジナル /コピー	発行機関または入手先
42	専門家業務完了報告書(CETRAP II) 橋口悦夫(建設機械メカニク/建設機械管理指導) 2005/3/22		A4			JICA
43	専門家業務完了報告書(CETRAP II) 下方圭(建設機械トレーニングプロジェクト II) 2005/3/22		A4			JICA
44	List of equipment(Donated to G=RDTL)		A4	2		
45	JICA-CETRAP Trainees List Nov. 21. '04		A4	1		
46	見取り図 Tacitolu Camp		A4	1		
47	Ministry of transport, Communication and Publid Works Department of Materials and Equipment list of Vehicles and Construction Machinery		A4	9		
48	LOLOTOE -BECO IN HOUSE PAKAGE 04 AGUSTUS 2004		A4	2		
49	Price List of Parts CETRAP Revised Parts List of Procurement Supplier :A1 Services Appendix(Revision)		A4	3		
50	A1 Services T.I.N No:1010178(両面)		A4	1		
51	Specialised Vehicle Service Centre Company Profile		A4	11		TATA
52	Certificado de Registo No.2002/4		A4	(3)		
53	ETRS Form No.:01401.1(両面)		A4	1		
54	東ティモール ディリーカーサ道路補修計画 工事概要書 (工程表のみ A3)		A4 & A3	5		

A-7: 面会者リスト

付属資料 7. 面会者リスト

(1) 東ティモール側

Ministry of Transport, Communication and Public Works (MTCPW)

Mr. Joao B.F. Alves, Secretary of State for Public Works
Mr. Jose Piedade, General Director
Mr. Rui Hernani, Director, Directorate of Road, Bridge and Flood Control (DRBDC)
Mr. Cipriano Jee, Chief of Planning and Design, DRBDC
Mr. Joao J. Caldas, Flood Control, DRBDC
Mr. Joao M.G.Sousa, Strategy Planning, DRBDC
Mr. Aniceto A.T. Andrade, Road Design, DRBDC
Mr. Joan Pedro. Amaral, Chief of Operation, DRBDC
Mr. Joahico Concalves, Director, Transport, Equipment and materials (DEM)
Mr. Jose A.I. Freitas, Regional Engineer, Road Services, Dili Regional Office
Mr. Olimpo Justo Cabral, Clerical Officer, Baucau Regional Office
Ms. Ana da Gloria F., Assistant Clerical Officer, Baucau Regional Office
Mr. Costodio do Rosario de Fatima, Assistant Clerical, Maliana Regional Office
Mr. Abrao Vieira, Regional Engineer, Same Regional Office
Mr. Pedro Corie Reac Noronha, Site Manager (省内事業現場作業基地(Buro)の現場管理者)
Mr. Filomeno Belmiro, Deputy Site Manager (省内事業現場作業基地(Buro)の副現場管理者)
Mr. Joan Pereira da Silva, Site Manager (省内事業現場作業基地(Beko:Lolote-Beko and Catuanassa River Project)の現場管理者)

Ministry of Planning and Finance (MOPF)

Ms. Aicha Bassarewan, Vice-Minister
Mr. Eusebio Jeolonmo, Director of National Development Planning External Assistance
Coordination (NDPEAC)
渡邊 健 援助調整

(2) 日本側

在東ティモール日本国大使館

旭 英昭 大使
野澤 佳奈子 二等書記官

JICA 東ティモール駐在員事務所

田中 俊昭 主席駐在員
富原 崇之 企画調整員

Jose Perreira プログラム・オフィサー

折笠 幹夫 長期専門家 (インフラ政策アドバイザー)
上村 博文 長期専門家 (道路アドバイザー)
渡邊 榮樹 短期専門家 (民政安定化支援短期専門家/チーム・リーダー)
森田 茂 短期専門家 (民政安定化支援短期専門家/調達)
下方 圭 短期専門家 (民政安定化支援短期専門家/施工管理)
中山 満夫 短期専門家 (民政安定化支援短期専門家/建設機械操作指導)
橋口 悦男 短期専門家 (民政安定化支援短期専門家/建設機械管理)

A-8: 事前評価表

事業評価 G 長	テーマ別評価 T 長	係	担当 G 長	担当 T 長	担当者

事業事前評価表（技術協力プロジェクト）

作成日：平成 17 年 2 月 3 日

担当グループ・チーム：社会開発部 第三
グループ（運輸交通）運輸交通第一チーム

<p>1. 案件名</p> <p>東ティモール国道路維持管理能力向上プロジェクト</p>
<p>2. 協力概要</p> <p>(1)プロジェクト目標とアウトプットを中心とした概要の記述</p> <p>運輸通信公共事業省(MTCPW)が実施する道路維持管理・補修事業及び道路災害時の復旧事業に必要なシステムの構築及びそれに必要な建設機械のオペレータ・メカニック、機材管理、施工管理などの各分野の技術者の育成を行い、道路維持管理を適切にかつ安全に実施するための技術支援を行うことを基本方針とする。プロジェクトが終了するまでに、MTCPW 公共事業局道路・橋梁・治水部 (DRBFC)と公共事業局資機材部(DEM)が、道路維持管理・補修計画及び道路災害の復旧計画を適正に行う能力及び体制を構築して、又、運営管理面においても、東ティモール(「東ティ」国)側自身がプロジェクト活動を継続することが出来る能力を習得することを期待している。</p> <p>(2)協力期間:</p> <p>2005 年 5 月～2007 年 10 月(2.5 年間)(予定)</p> <p>(3)協力総額(日本側):</p> <p>約 3 億 3 千万円</p> <p>(4)協力相手先機関:</p> <p>(和)運輸通信公共事業省 道路・橋梁・治水部及び資機材部</p> <p>(英)Directorates of Road, Bridge and Flood Control (DRBFC), and Equipment and Material (DEM), Secretary of State for Public Work, Ministry of Transport, Communication and Public Works (MTCPW)</p> <p>(5)裨益対象者及び規模等:</p> <p>1)直接裨益対象者:MTCPW の DRBFC 及び DEM 職員</p> <p>2)間接裨益対象者:「東ティ」国民全体</p>

3. 協力の必要性・位置付け

(1) 現状及び問題点

「東ティ」国は、鉄道がなく、また海上輸送も発達していないため、道路交通が国内移動を行う唯一の交通手段であり、各県を結ぶ幹線道路ネットワーク 1426 キロが交通の中心となっている。しかしながら、急峻な地形と雨期の降雨により、道路の崩壊などが多発し、交通の支障となっている。

そのため、99 年以降東ティモール信託基金 (TFET)、我が国などの支援により、主要路線の補修・改修が実施され、2002 年 3 月からは、自衛隊施設部隊による PKO 活動により、道路・橋梁の復旧整備及び建設事業を通じた実地訓練が実施された。PKO 部隊は 2004 年 6 月の撤退に際し、活動に使用した建機等は、「東ティ」国の国土復興に寄与することを目的に 2004 年 5 月に「東ティ」国政府に譲与した。それを受け、2004 年 5 月より 11 月にかけて、JICA は「民生安定化支援短期専門家派遣」を実施し、「東ティ」国側に譲与された機材を有効に活用し、MTCPW の道路補修能力を高めるための技術指導および実地訓練が実施された。更に 2004 年 10 月よりインフラ政策アドバイザー、11 月より道路アドバイザーの長期専門家が派遣された。

これら協力により、道路状況は改善しつつあるが、MTCPW は、財政不足、技術者の不足、体制の不備等より、計画的な維持管理を実施するにはまだまだ困難な状況である。道路維持管理が実施されていないことにより、適切な改修時期を逸し、さらに大規模な修復を必要とする悪循環にも陥っている。

そのような背景の下、「東ティ」国の基幹インフラである道路の維持管理能力の向上を目的として本技術協力プロジェクトへの要請が「東ティ」国政府よりなされた。

(2) 相手国政府国家政策上の位置付け

「東ティ」国では、国家開発計画 (National Development Plan ; NDP) が策定されており、道路部門は、2020 年の開発ビジョンと 2002 年から 2007 年までの 5 年間の開発計画からなっている。その NDP に基づき、分野別投資計画 (Sector Investment Program: SIP) が策定され、1) ライフサイクルコストを最小限とするような定期維持管理によって持続的で信頼のできる道路網の構築とそのアクセサビリティを図ること、2) 地域の経済活動や流通網の復興や改善が強化に必要な道路を修復・改修すること、3) 民間部門の活用を図りながら効果的な人材育成を実施することが述べられており、道路維持管理の実施及びそれらに係る人材育成の重要性が指摘されている。そのため、MTCPW の人材を育成し、道路維持管理体制を確立する必要性は高い。

(3) 我が国援助政策との関連、JICA 国別事業実施計画上の位置付け (プログラムにおける位置付け)

本技術協力プロジェクトは、2002 年 11 月に開催された日・東ティモール政策協議において、我が国の援助重点分野として 4 点挙げられた分野の一つ「インフラ整備・維持管理」に位置づけられ、JICA の国別事業実施計画の中で最優先援助重点分野として掲げているインフラ整備の構成 3 サブセクター (道路、上水、電気) のうち、道路維持管理に一致する。

同様に本件は道路の維持管理及びそのための能力向上を目標とした「道路維持管理」プログラムの中に位置づけられており、長期専門家として派遣中のインフラ政策アドバイザー及び道路アドバイザーと、連携しながら道路維持管理の課題解決に向けて取り組むプロジェクトである。

4. 協力の枠組み

〔主な項目〕

(1) 協力の目標（アウトカム）

① 協力終了時の達成目標（プロジェクト目標）と指標・目標値

「目標」：幹線道路の日常・定期維持管理・補修及び道路災害時の復旧能力が向上する。

「指標・目標値」：1) プロジェクトで実施した道路補修箇所の修繕状態

2) プロジェクトで作成した台帳の更新内容の品質ならびに維持管理、補修計画策定への活用状況

3) プロジェクトで実施するトレーニングへの参加人数

② 協力終了後に達成が期待される目標（上位目標）と指標・目標値

「目標」：「東ティ」国幹線道路の通行が持続的に維持される。

「指標・目標値」：幹線道路の不通箇所数の減少、不通期間の短縮及び道路管理連絡マニュアルの活用度

(2) 成果（アウトプット）と活動

① 各成果（アウトプット）、そのための活動、指標・目標値は、以下のとおり。

「成果 1」：DRBFC により適正な道路の維持管理・補修事業が計画される。

「活動 1-1」：道路台帳を整備する。

「活動 1-2」：道路台帳を更新する。

「活動 1-3」：幹線道路の開発レベルに基づいた道路維持管理・補修計画書を策定する。

〈指標・目標値 1-1〉：道路台帳の整備度

〈指標・目標値 1-2〉：道路台帳の更新状況

〈指標・目標値 1-3〉：道路維持管理・補修計画書の策定状況

「成果 2」：国と地方の行政連携による道路の管理システムが形成される。

「活動 2-1」：国と地方行政機関間の道路管理連絡マニュアルを策定する。

「活動 2-2」：国と地方行政機関間の災害時の道路管理連絡マニュアルを策定する。

〈指標・目標値 2-1〉：国と地方行政機関間の道路管理連絡マニュアルの策定状況

〈指標・目標値 2-2〉：国と地方行政機関間の災害時の道路管理連絡マニュアルの策定状況

「成果 3」：DRBFC と DEM の職員の道路維持管理・補修事業に関わる人材が育成される。

「活動 3-1」：DRBFC と DEM で連携して次の技術者の育成プログラムを策定、技術者の育成を行う。

i. 道路維持管理・補修技術者、ii. 施工管理技術者、iii. 機材管理技術者、iv. メカニック、v. オペレータ

〈指標・目標値 3-1〉：所定の技術を持った道路維持管理・補修技術者数（技術を習得した技術者数）

〈指標・目標値 3-2〉：所定の技術を持った施工管理技術者数（技術を習得した技術者数）

〈指標・目標値 3-3〉：所定の技術を持った機材管理技術者数（技術を習得した技術者数）

〈指標・目標値 3-4〉：所定の技術を持ったメカニックの数（技術を習得したメカニック）

〈指標・目標値 3-5〉：所定の技術を持ったオペレータの数（技術を習得したオペレータ）

「成果 4」：MTCPW 実施の道路の維持管理・補修事業に関して施工管理計画のケーススタディが適切に行われる。

「活動 4-1」：施工計画を立てる。

「活動 4-2」：現場管理計画を立てる。

「活動 4-3」：要員の職責内容を明確にする。

「活動 4-4」：道路維持管理・補修事業の安全訓練計画を策定する。

「活動 4-5」：安全訓練を実施する。

「活動 4-6」：MTCPW の道路の維持管理・補修事業に関して適正に施工管理のケーススタディが実施される。

〈指標・目標値 4-1〉：施工計画（工程管理、品質管理、出来型管理、原価管理の計画）の策定状況

〈指標・目標値 4-2〉：現場管理計画（機械管理、安全管理、環境管理、建設副産物管理の計画）の策定状況

〈指標・目標値 4-3〉：安全訓練の実施回数

〈指標・目標値 4-4〉：実務訓練の実施状況

「成果 5」：MTCPW により、建設機材及び修理機材/道具の運用システムが適切に維持管理される。

「活動 5-1」：建設機材及び修理機材/道具台帳を整備し、管理システムを構築する。

「活動 5-2」：建設機材及び修理機材/道具台帳を更新する。

「活動 5-3」：MTCPW の地方道路事務所に必要な建設機材及び修理機材/道具の運営計画を策定する。

「活動 5-4」:DRBFC と DEM で連携して建設機材及び修理機材/道具の継続的な維持管理システムを形成する。

「活動 5-5」:必要な建設機材及び修理機材/道具を運用する。

<指標・目標値 5-1>:建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳の整備度

<指標・目標値 5-2>:建設機材及び修理機材/道具管理及び運用台帳の更新状況

<指標・目標値 5-3>:建設機材及び修理機材/道具の維持管理システムの構築状況(i.貸出し管理、ii.部品調達計画管理、iii.稼働管理、iv.故障・修理記録管理、v.定期整備計画・管理、vi.修理発注計画の構築と運用状況)

<指標・目標値 5-4>:MTCPW の地方道路事務所に必要な建設機材及び修理機材/道具の運営計画の策定状況

(3) 投入 (インプット)

① 日本側 (総額約 3 億 3 千万円)

- ・ 専門家派遣 (分野): i) 道路維持管理・補修/総括、ii) 道路施工管理、iii) 建設機械維持管理 1 (システム形成、資材、建設機材及び修理機材/道具調達、建設機材及び修理機材/道具の運用マネジメント)、iv) 建設機械維持管理 2 (建設機材及び修理機材/道具調達の管理、整備指導)、v) 建設機械オペレータ
- ・ 本邦研修 (道路維持管理・補修及び施工管理分野の研修)
- ・ その他必要な資機材 (現地業務費 (研修、セミナー/ワークショップ 開催経費、その他プロジェクト実施に掛る諸経費)、及び、プロジェクト実施に係る必要な資機材 (できる限り既存の「東ティ」国の資機材を有効活用する))

② 「東ティ」国側

- ・ カウンターパート (C/P の配置) (MTCPW の DRBFC 及び DEM の職員)
- ・ 訓練生の配置 (道路維持管理・補修技術者、施工管理技術者、機材管理技術者、メカニック、オペレータ)
- ・ 施設供与 (事業所用施設の提供)
- ・ 建設機材及び修理機材/道具の供与 (幹線道路の維持管理用の建設機材及び修理機材/道具 (日本より譲与した残置機材))
- ・ その他必要経費

(4) 外部要因 (満たされるべき外部条件)

1) 「成果」から「プロジェクト目標」に達する段階で発生する外部条件

- ・ 訓練を受けた職員が勤務を続ける。
- ・ 道路維持補修事業及び機材維持管理を継続的に実施するための予算が確保される。

2) 「プロジェクト目標」から「上位目標」に達する段階で発生する外部条件

- ・ 「東ティ」国の車両数が激増しない。

5. 評価 5 項目による評価結果

(1) 妥当性

- ・ 我が国の援助政策、国別事業実施計画との整合性: JICA は、次の 3 分野: i) 人材育成・制度づくり、ii) 農業・農村開発、iii) インフラ整備、を対「東ティ」国の国別事業実施計画の中で最優先援助重点分野として掲げている。上位目標の主旨を「幹線道路の持続的な通行の確保」としている本プロジェクトは、上の 3 分野の中の「インフラ整備」の主旨と一致する。
- ・ 「東ティ」国国家開発計画との整合性: 本プロジェクトは、国家開発計画 (NDP) の道路部門で策定された 5 年間の開発計画の「目的」に沿って計画されている。「目的」達成のため、「道路・橋梁の維持管理及び復興プログラム」及び「土砂崩壊・地滑り・洪水/浸食等のプログラム」が策定されている。このうち「道路・橋梁の維持管理及び復興プログラム」には、これを満たすためには“幹線及び郡道道路網の維持整備 (2002~2007 年)”と“幹線及び郡道の定期維持管理”に関係するプロジェクトを実施することが必要と述べられていることから、本プロジェクトとの整合性は

取れていると考えられる。

(2) 有効性

- ・プロジェクト目標達成のためには、適正な道路の維持管理・補修事業が計画されること、それを実行に移していくための道路の管理システムが形成されること（日常時、災害時）、道路維持管理・補修に必要な建設機材及び修理など機材/道具の運用システムが適切に維持管理されることが必要となっており、本プロジェクトの成果として配置されている。計画策定、システム形成がされるだけではなく、それらの計画を実行でき、システムを運用できる人材を育成することが目的達成には重要となるが、それらに必要な人材育成についても本プロジェクトの成果として計画されている。

(3) 効率性

- ・本プロジェクトで必要とされる建設機材及び修理機材/道具について、日本より譲与された残置機材を活用することが可能である。投入の規模を最小限にするための配慮がなされている。
- ・譲渡された残置機材を活用しての訓練を実施した民生安定化支援短期専門家の活動からの教訓を活かし、相手国の実情に併せての的確な活動、指標が設定されている。

(4) インパクト

- ・本プロジェクトの訓練対象者は MTCPW の DRBFC、DEM の職員及び全国にある 5 箇所の地方道路事務所から選抜される予定になっており、今回技術移転される道路維持管理・補修に係る計画策定、システム形成を実施に移すために必要な政策決定から実務を担う人まで対象者に含んでおり、「東ティ」国側の技術レベルは全国均等に向上し、全国的に幹線道路の通行が持続的に維持される基盤となる人材が育成される。DRBFC、DEM の職員は道路及び機材維持管理のマネジメントを担い、ソフト面の能力向上に寄与をし、地方道路事務所のメカニック、オペレータはハード面の能力向上に寄与するような人材育成プログラムについて分野毎に目標設定をする。
- ・本プロジェクトは、「東ティ」国側にとって、これまでほとんど経験が蓄積されていなかった技術分野である。本プロジェクトが実施されることにより、自衛隊による PKO 活動の後、日本政府より譲与された機材/道具を移転された技術を用いて、「東ティ」国の発展のために有効に活用できる。日本側からみれば、PKO から ODA という復興支援から開発援助という一連の流れのある協力ができる。

(5) 自立発展性

- ・組織面:プロジェクトの事業内容が終了後においても継続的に実施されるためには、道路維持管理計画を実行する DRBFC と機材管理を行う DEM による協力体制が終了後もそのまま維持されることが条件となる。現時点では、DEM が昨年組織としてできたばかりで十分な協力体制はできていないが、本プロジェクトはその協力体制も含めて、システムの形成を成果としてプロジェクトに内包したものになっており、継続的な協力体制の維持が見込める。
- ・財政面:本プロジェクト終了後(2006年10月以降)においても、「東ティ」国側により、幹線道路の維持管理・補修事業を継続的に実施するための予算(ある道路区間の維持管理・補修費用の他、建設機材及び修理機材/道具の維持管理費用)を継続的に準備してもらうことが自立発展するための条件となる。尚、前述の国家開発計画(NDP)に基づいて MTCPW と計画財務省の指示のもとで策定された分野別投資計画(SIP)の今後4年間(03/04-06/07年度)の道路整備計画

予算によると、03/04年度 12 百万ドル、04/05 年度 30 百万ドル、05/06 年度 33.6 百万ドル、06/07 年度 33 百万ドルとなっている。不確定要素はあるが 4 年間で 26 百万ドルの増加を示しており、財政的にも東ティモールが道路分野を重視していると考えられる。

・技術面：想定される「東ティ」国側の関係者(カウンターパート、訓練生)には道路維持管理・補修技術に関して十分な経験が蓄積されていないため、プロジェクト終了時まで、「東ティ」国側に対して自立できるほどの技術を習得してもらうことを容易に求めることは出来ない。より早い技術面の自立を求めるとすれば、MTCPW を CP として施工計画策定、施工管理技術、建設機械操作、建設機械メカニク、資機材調達に係るキャパシティー・ビルディングを実施した民生安定化支援短期専門家に指導を受けた関係者に本プロジェクトの成果 3 の技術者の育成プログラムへ参加してもらうことが基礎的な技術を習得しているため、技術移転を本プロジェクトで行う際に有利となる。

6. 貧困・ジェンダー・環境等への配慮

(1) 貧困配慮、人間の安全保障

本案件は、基幹インフラである道路維持管理能力向上を目標としたものであり、上述の成果 2「国と地方の行政連携による道路の管理システムが形成される」において策定される道路管理連絡マニュアルにおいても地域住民も含めた道路維持管理体制の構築等も念頭においており、住民の主体的な参加を目指しているものである。国、地域一体となり道路の維持管理を行っていくことで、上位目標として年間を通して幹線道路を通行可能にすることで、生活、輸送路のための基盤確保につながり、人間の安全保障の視点を取り入れた貧困削減にも寄与するプロジェクトである。

(2) 環境社会配慮

本案件は、インフラ（道路）分野のプロジェクトであり、道路の維持管理能力の向上を目標とした維持管理体制の構築及び人材育成を行うプロジェクトのため、道路維持管理に係わる実地研修はあるが、自然及び社会環境の大規模な改変を伴うものではなく、環境に対する負の影響はほとんど生じないといえる。

7. 過去の類似案件からの教訓の活用

2004 年 11 月に終了した民生安定化支援計画短期専門家派遣で得られた教訓を活用し、「東ティ」国側の十分経験のない技術レベルに合わせた PDM のプロジェクト成果及び活動の策定は、民生安定化支援計画短期専門家派遣で現地 CP、訓練生を指導した際に得られた経験を踏まえて決定されたものである。又、成果 4 の活動にある安全訓練は、民生安定化支援計画短期専門家派遣が指導した際に CP、訓練生に問題があると判断したために本プロジェクトに取り入れられた。本プロジェクト実施に際しては、民生安定化支援計画短期専門家が作成した業務完了報告書をはじめとした成果物を活用することとする。

8. 今後の評価計画

終了時評価（プロジェクト終了の半年前）

※中間評価は 3 年以内のため実施しないが、プロジェクト開始 1 年後以降、PDM の見直し、プロジェクトの評価も含めた運営指導調査も必要に応じて検討することとする。

A-9: R/D 協議時收集資料



MEETING FOR RECORD OF DISCUSSION OF ROAD MAINTENANCE PROJECT

Date:	10:00 -12:00, February 24, 2005
Participant:	ADB: Mr. Charles, EIRP II: Mr. Pedro Lay, Mr. Jean Carlo, TA Team: Mr. Dag Becgger, Mr. Gregory, Mr. Pierre. JICA: Mr. Tanaka, Mr. Tomihara, Mr. Orikasa, Mr. Morita, Mr. Shimokata and Zeca
Purpose:	Sharing Project Information on Road Sector
Place:	ADB Office

Background

ADB organize this meeting to get input for the technical assistance project conducted under the ADB grant

Outline of the ADB project

1. Under TFET budget EIRP II (Jean Carlo)
 - Rehabilitation of Five link of National road
 - Completion of Cassa Bridge
 - Preparing standard and document for bidding, standard specification base the ASSHTO and this standard will become government standard in the future for construction supervision
 - The project Manager of EIRP II: Pedro Lay da Silva
 - Chief of Technical Engineer: Jean Carlo
2. ADB Technical Assistance (TA) project (Dag Becgger)
 - Conducted by Louis Berger Group
 - Duration 5 months
 - Outline: General research for the 1400 km of National road, 820 km of District road and other feeder road in the rural area, establishing strategy for road maintenance
3. New Technical Assistance project (Charles, RR of ADB))
 - There is about \$ 250,000 available for new technical assistance project especially for infrastructure Management Capacity Building, and ADB need some input/idea for utilizing this money. The Chief Engineer for EIRP II gives some idea but it needs further discussion.

Discussion

1. Road project coordination
 - Road inventory system is not includ in the TOR of TA (Dag Becgger)
 - Road management system should be coordinate with ADB system (Charles)
2. Coordination between JICA adviser activities and ADB project
 - Preparation of road standard: JICA Infrastructure Adviser has started to collect information (Orikasa)
 - There are some work will be overlapping with EIRP II regarding to the road standard, it need coordination between EIRP II and the TOR & work plan of the Road Advisor. (Jean Carlo)



3. ADB TA consultant requesting some data about JICA project on road sector such as:
- Dili-Cassa road research on 2003
 - Emergency research on 2000

Others

There is a plan for workshop to get input from the stakeholders to review the road sector strategy on March 7, 2005.



MEETING FOR RECORD OF DISCUSSION (R/D)

Date:	March 29, 2005 (14:30 – 16:00)
Participants:	MTCPW: (Mr. Joao Alves, Mr. Jose Piadade and Mr. Rui Hernani), JICA: (Mr. Tomihara and zeca), Infrastructure Advisor (Mr. Orikasa), Road Advisor (Mr. Uemura)
Purpose:	Discussion on Road Maintenance project (Record of Discussion)

Explanation of R/D

JICA explain contents of the Record of Discussion (R/D), implementation schedule of the project and meaning of the words in the record of discussion

Discussion

1. Contents of R/D

- In generally, Secretary of State for Public Work Mr. Joao Alves had no objection with the contents of R/D. Director of DRBFC questioned about the Annex III (List of Machinery and Equipment), but it would be discuss in detail on the project.

2. Project Policy

- JICA was pointed out about situation after 2.5 years project, what is the government going to establish for the sustainability of road maintenance

3. In-house project

- Secretary of State explained about the purpose of created the In-house project is i) for sustainability maintenance of the construction equipment donated by Japan, ii) to open new road for communities in isolated area, iii) to create job opportunity in the community level.

4. Title of Project

- The word of Periodic in the project title was deleted, because the project will concern with periodic road maintenance, routine maintenance and emergency rehabilitation works.

5. Committee member

- Secretary of State requested, that committee member of Timor Leste side would be include:
 1. Permanent Secretary of Public Work: Mr. Jose G. Piadade
 2. Director of National Directorate for Planning and External Assistance: Mr. Eusebio Jeronimo
 3. Director of Planning Unit MTCPW: Mr. Januario da Costa Pereira
 4. Director of Road, Bridge and Flood Control Division: Mr. Rui Hernani
 5. Director of Transport, Equipment and Material Division: Mr. Joanico Goncalves
 6. Director of Land and Property Division, MoJ: Mr. Pedro Sousa,
 7. Any other person concerned, will be include District and Sub district administrator and suco leader in where project implemented.
- From JICA side is not changed.



6. Schedule

- March 29 – April 1 2005: Explanation to Minister of MTCPW and NDPEAC
- April 4- April 8: Record of Discussion

確認事項	現行の行政制度又は根拠となる資料等 維持管理作業の一般的な定義は、次のとおり。 [International Road Maintenance Handbook, PIARC] より抜粋	道路技プロ(Periodic)との関係	備考(コメント)
<p>●Periodicの定義</p>	<p>There are three types of road maintenance and they are as follows:</p> <p>(a) Routine Maintenance Maintenance requiring execution one or more times per year on a section of road and that is typically small in scale or simple, but widely dispersed and requiring skilled or un-skilled manpower. The need for some routine maintenance can be estimated and planned on a regular basis (e.g., vegetation control).</p> <p>(b) Periodic Maintenance Maintenance required on a section of road after a number of years and that is normally large in scale and usually requiring the temporary deployment of special equipment and skilled resources for implementation. Periodic maintenance is costly and requires specific identification and planning for implementation and often requires design work as well.</p> <p>(c) Urgent Maintenance Certain unforeseen situations necessitating remedial maintenance to be taken as soon as possible (e.g., Flood damage, Land-slips).</p>	<p>今回の道路技プロは、まさしく Periodic Maintenance に相当する。 また、当然のことながら、Urgent Maintenance に関する事項も、技プロの目的からして当然含まれている。</p>	

確 認 事 項	現行の行政制度又は根拠となる資料等	道路技プロ(Periodic)との関係	備 考 (コメント)
<p>●組織の将来</p> <p>1) DRBFC</p>	<p>現在は、全国の全道路（延長約6,000km）の維持管理、道路網の整備（新道建設）を担当している。 (組織概要) 2005/2006 年度(予定) 全職員数： 105 名 内技術職： 15 名(Level -5,6) 内技術補佐： 20 名(Level -4, Supervisor Class) 内技術補佐： 29 名(Level -3, Assistant-SV) (道路概要) National Road : 1,426 km Regional Road : 870 km Urban Road : 716 km Rural Road : 3,025 km</p>	<p>トレーニング対象となる職員は、Level-4 以上であり、全員で約 40 名。通常業務とのバランスを考慮してトレーニング 期間や時期を設定する必要がある。</p> <p>今回の道路技プロでは、幹線道路の維持管理能力の向上であるため、将来一部道路の管理者が変更されても、組織上の問題は無い。</p> <p>道路管理者が民営化される可能性はない。また、民間業者への全委託の可能性は考えられるものの、当面の間殆ど無いものと考えられる。</p>	<p>現在の道路管理延長と比較して技術系職員の配置数が少ないように思える。 (標準的な基準有) 未 将来的には、 ① 職員増を行う ② 移管替を行う ③ 民間に全委託することが必要であろう。</p> <p>(移管替) 道路管理者を変更すること。 例えば、Urban, Rural Road は別組織の管理とする、等 (全委託) 民間会社に運営を全て委託(請負)する方法。ドナー援助で建設された道路の維持管理費を賄うために、有料とし運営を任せ事例がある。</p>

確認事項	現行の行政制度又は根拠となる資料等	道路技プロ(Periodic)との関係	備考(コメント)
<p>2) DITEM</p>	<p>現在は、運輸通信公共事業省の公共事業局に属し、JEG(JAPAN)から譲与された大型建設機材や東ティール政府の所有する全車両・資材の管理・運営を行っている。 (組織概要) 2005/2006 年度(予定) 全職員数： 105 名 内技術職： 15 名(Level -5,6) 内技術補佐： 20 名(Level -4, Supervisor Class) 内技術補佐： 29 名(Level -3, Assistant-SV) (管理車両の概要)</p> <p>将来的には、計画財務省の監督下で Government Company として組織改変される可能性が大きい。これにより、機材を貸し出すことによって料金を徴収するものが可能となり、維持管理費の確保が容易になるものと思われる。ただし、機材譲与時の目的・精神、又、今回の技プロの目的に合致しているかどうか、検証できる制度・体制が必要であろう。</p>	<p>現時点では、特に問題はない。</p> <p>将来的に DITEM が政府系の民営会社として組織改変された場合、今回の技プロの支援目的に合致するか検証する必要がある。</p> <p>1) 新組織の形態（公共性） 2) 貸出制度の検証（JICA として支援できるか？） 3) 譲与された機材が当国の発展に寄与した貢献度</p> <p>政府系の民間会社になったとしても、ジョコ氏は、政府組織の使用を優先させ、支障が無い時にだけ民間への貸出を考えているようであり、特に大きな問題とはならないのではないか？</p>	<p>制度検証の要あり</p>

<p>確 認 事 項</p>	<p>現行の行政制度又は根拠となる資料等</p>	<p>道路技プロ(Periodic)との関係</p>	<p>備 考 (コメント)</p>
<p>●DRBFC と DTEM との 関係</p>	<p>新設道路工事、緊急の道路復旧工事においては、施工管理は、DRBFC の職員によって管理され、実際に使用される機材を DTEM が提供している状況であるが、組織上の明確な規定は無いようである。 通常、建設機械の経費は、燃料費（主燃料＋雑油脂）、労務費（運転手日給）、損料（供用日損料＋運転損料）から構成されるが、この経費が DRBFC の Project Cost に全て含まれているわけではない。 燃料費と労務費相当分しか計上されていないため、DRBFC から DTEM に機材の貸出費として支出できるだけの予算（損料相当分）がない。 (簡単に説明すれば) 供用日損料・・・機材買い替えのための費用(原価償却費) 運転損料・・・機材保守管理のための費用 (磨耗・損耗費)</p>	<p>内部的な問題であり、技プロへの直接的な影響は無い。 技プロとしては、貸出制度立案への支援を考える必要があるだろう。</p>	<p>建設機械損料算定表（制度） の制定支援</p>

確 認 事 項	現行の行政制度又は根拠となる資料等	道路技プロ(Periodic)との関係	備 考 (コメント)															
<p>●中央と地方事務所</p> <p>DRBFC</p>	<p>現行の行政制度又は根拠となる資料等</p> <p>本部の下に5つの地方事務所があり、それぞれの地域(District)内の全道路を管理している。 [本部]</p> <p>予算の執行権限はあるが、その多くは計画財務省の承認が必要であり、執行までには相当時間がかかる。 新設道路は、Projectとして直轄で施行。</p> <p>[地方事務所]</p> <p>1つの事務所には、Regional Engineerが1名配置され、その下に、Supervisorが2-3名、その補佐として、Assistant Supervisorが数名配置されている。 契約(維持管理含む)に関する施行方法は次の3つ。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Private Contract 2) Community Based Maintenance 3) Depot (including Community Based Labor) <p>(Unit : USD)</p> <table border="1" data-bbox="1145 1010 1329 1697"> <thead> <tr> <th>Regional Eng.</th> <th>Director</th> <th>Pro. Office</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1) P.C.</td> <td>C < 4,000</td> <td>4,000 < C < 10,000</td> <td>C > 10,000</td> </tr> <tr> <td>2) CBM</td> <td>None</td> <td>C < 5,000/Mon.</td> <td>C > 5,000/Mon.</td> </tr> <tr> <td>3) Depot</td> <td>C < 500</td> <td>500 < C < 2,000</td> <td>C > 2,000</td> </tr> </tbody> </table> <p>P. Office : Procurement Office in Dili (MPF)</p>	Regional Eng.	Director	Pro. Office	1) P.C.	C < 4,000	4,000 < C < 10,000	C > 10,000	2) CBM	None	C < 5,000/Mon.	C > 5,000/Mon.	3) Depot	C < 500	500 < C < 2,000	C > 2,000	<p>全ての維持管理作業(工事含む)の施工(品質管理)に関する責任を負っており、本部分が技プロのターゲットの一つ(Const. Management)となっている。</p> <p>技プロとの関係において特に問題はないが、トレーニング期間・時期に留意する必要がある。</p>	
Regional Eng.	Director	Pro. Office																
1) P.C.	C < 4,000	4,000 < C < 10,000	C > 10,000															
2) CBM	None	C < 5,000/Mon.	C > 5,000/Mon.															
3) Depot	C < 500	500 < C < 2,000	C > 2,000															

<p>確 認 事 項</p>	<p>現行の行政制度又は根拠となる資料等</p>	<p>道路技プロ(Periodic)との関係</p>	<p>備 考 (コメント)</p>
<p>●建設工事および維持管理業務の将来像</p> <p>1) DRBFC</p>	<p>1)新設工事、本来なら、ドナー援助に期待し請負工事が適切と思っ ているが、現実には厳しい。一方、政治的に新設道路の 建設を求められることもあり、今は機材があるため、 In-House で実施している状況。 2) 大規模補修工事 概ね新設工事と同様。ただし、今は手が廻らない。 3)通常の維持管理(日常・定期) CBM,CBL で実施している。予算は CFET(自国予算) 及びTFET(マカドナー)から支出。 4)緊急の復旧・補修工事 災害時は、緊急的に DRBFC,DTEM で協力して応急復 旧を実施している。(緊急の場合) 最終的な復旧工事は、請負工事が望ましいが、予算不 足もあり実施困難。場合によっては、In-House もあり 得る。</p>	<p>In-House 工事であろうが、請負工事で あろうが、DRBFC の技術職員には、 Construction Management が必須であ る。 この点より、技プロとの関係におい て、特に問題はない。</p>	

確認事項	現行の行政制度又は根拠となる資料等	道路技プロ(Periodic)との関係	備考(コメント)
<p>2) DTEM</p>	<p>本来は、政府所有の資産であり、政府予算で維持管理すべきであるが、現実には相当な予算が必要となり、現実的には不可能。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● DTEM の予算 2004/05) 280,000 USD ● 建設車両の年間維持管理費(日本) <ul style="list-style-type: none"> 一般維持管理： 50百万円 原価償却費： 70百万円 合計： 120百万円 <p>計画財務省の監督下で Government Company として組織改変される予定。これにより、機材を貸し出すことが可能となり、貸出料金を徴収することが出来る。これを建設車両の維持管理費にあてる予定。勿論、政府関係の貸出が優先であるが、使用予定が無い場合には、民間への貸出も考慮したいと考えている。</p>	<p>民間会社への組織変更もやむを得ない面がある。</p> <p>DTEM が政府系の民営会社として組織改変された場合、今回の技プロの支援目的に合致するか検証する必要がある。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 新組織の形態 (公共性) 2) 貸出制度の検証 (JICA として支援できるか?) 3) 譲与された機材が当国の発展に寄与した貢献度 <p>政府系の民間会社になったとしても、ジョアコ氏は、政府への貸出を優先させ、支障が無い時にだけ民間への貸出を考えているようであり、特に大きな問題とはならないのではないか?</p>	

確認事項	現行の行政制度又は根拠となる資料等	道路技プロ(Periodic)との関係	備考(コメント)
<ul style="list-style-type: none"> ● ADB の TA との関係 	<p>今回の TA(Technical Assistance)3731-TIM は、当国の道路システムに関する包括的な開発戦略を提案することであり、このため、</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 道路クラス別の建設と維持管理の最適予算の策定、道路設計・維持管理基準とリスク低減、予算縮減案の作成 ● 道路投資 5(10)ケ年計画の策定 ● 持続的な道路維持管理予算のプログラム開発 ● 道路利用者負担の提案 (登録税、燃料税等) ● 政府の長期的道路計画に必要な基本情報の提供 <p>○現状把握のために必要な道路調査を行う。 (Road Inventory and Condition Survey)</p> <p>○カンタパートの配置 (2名同意、なお6名を要求)</p> <p>(関連項目)ADB-IV (Grant Project) 総予算 (10 Million USD) 5月に調査団 Dili – Mota Ain Border (10km), Dili – Baucau – Com (40km), Manatuto – Natabora (50km), Lospalos – Viqueque (75km), Viqueque – Natabora (25km) の補修工事</p>	<p>同分野での技術協力であり、重なった部分が多い。技プロ及び専門家業務計画も踏まえて調整する必要がある。</p> <p>RA と ADB-TA 道路維持管理基準類の策定 IA と ADB-TA 長期的な道路開発計画 (戦略) 技プロと ADB-TA 道路台帳、モタリング台帳</p> <p>この他、C/P の配置をめぐり、調整が必要になる。</p>	



MEETING FOR RECORD OF DISCUSSION OF ROAD MAINTENANCE PROJECT

Date:	10:20 -12:20, March 1, 2005
Participant:	DRBFC: Rui, DEM: Joanico, JICA: Tomihara & Zeca, Mr. Uemura, Mr. Morita, Mr. Shimokata
Place:	DRBFC Office Mandarin

Purpose of meeting

Record of Discussion of the periodic road maintenance project

Overall of the project

- R/D is based on the M/M which has signed in November 2004
- Make up road maintenance system with central and each regional road offices
- Emergency road maintenance can be repaired by in house project or private contract depend on the volume of the work
- Capacity building in the Equipment Maintenance and Road Maintenance system
- Necessary equipment in regional office for road maintenance will be in the future

Discussion

1. Annex III List of Equipment and Material provided by JICA

- Mr. Joanico suggested to add communication equipments for the operation in the list of Equipments
- Mr. Rui Hernani suggested to add spare parts for the equipment to the list of Equipment.

2. Annex IV List of the counterpart

C/P

- Road Planning and Operation: 2 from DRBFC and 1 from DTEM
- Equipment Operation and Maintenance: 3 from DTEM

Trainees

- Road maintenance : 5 from RBFC
- Construction Management : 5 from RBFC and 1 from DTEM
- Equipment Management : 3 from DTEM
- Mechanic: 15 trainees will be assigned for classroom and other activities in the Tasitolu, , but only 5 trainees will be assigned for the field exercise outside of Dili.
- Operator: 10 trainees will be assigned, but will be make rotation.

3. Annex V

- Accommodation/allowance for the trainees in the field training basically under responsibility of MTCPW.
- 2 experts will be based in DRBFC office with counterpart, 3 experts will be based in DTEM Tasitolu with 3 counterparts. All lecturing activities will be concentrated in Tasitolu.

MEETING FOR RECORD OF DISCUSSION (R/D)

Date:	April 05, 2005 (09:30 – 10:00)
Participants:	MTCPW (Minister Ovidio), JICA (Mr. Tomihara and zeca), Infrastructure Advisor (Mr. Orikasa)
Purpose:	Discussion on Road Maintenance project (Record of Discussion)
Place:	Minister Office (Ex. Telkom Building)

Explanation of R/D

JICA explain contents of the Record of Discussion (R/D), and implementation schedule of the project.

Discussion

1. Contents of R/D

- In generally, Minister of MTCPW agreed with the contents of R/D and approved for beginning of discussion in the MoPF.

2. Future status of DTEM

- Mr. Orikasa asked about the future status of DTEM, Minister answered that DTEM would become the public entity, but still under control of government. It will autonomy for the administration, financial and property, and government have right to audit the progress of the DTEM.



MEETING WITH JOANICO (DIRECTOR OF DTEM)

Date:	April 05, 2005 (11:30 – 12:00)
Participants:	DTEM Mr. Joanico, JICA (Mr. Tomihara and zeca),
Purpose:	Discussion on Road Maintenance project (Record of Discussion)
Place:	Vice-Minister Office (Ex. Telkom Building)

Explanation of the contents of R/D (JICA)

Discussion

- Joanico had no objection to support the project and become as the member of committee. But for financial support he could not make decision right now, because the status of the DTEM not fixed yet. Further Joanico emphasised on the project policy *item* which mention that assist for self-administration system of DRBFC and DTEM. He stated that DTEM strongly require support to establish good management system in DTEM and to prepare decree for future status of DTEM.
- JICA explained that, JICA could not assist for public entity directly. But JICA will assist to make up sustainable maintenance system of the construction equipment.



MEETING FOR RECORD OF DISCUSSION (R/D)

Date:	April 08, 2005 (17:00 – 18:00)
Participants:	MoPF (Director NDPEAC: Mr. Eusebio, Mr. Arlindo, and Mr. Watanabe (advisor), MTCPW (DRBFC: Mr. Cipriano, DTEM: Mr. Joanico), JICA (Mr. Tomihara and Zeca), Road Advisor (Mr. Uemura)
Purpose:	Discussion on Road Maintenance project (Record of Discussion)
Place:	NDPEAC Office

Explanation of R/D

JICA explain contents of the Record of Discussion (R/D), implementation schedule of the project and meaning of the words in the record of discussion

Discussion

Basically MoPF has no objection for the contents of R/D, but the some comment about the sentence and meaning of the words as mentioned below :

a. Project title

“... Capacity Building of Road Maintenance..” become “...Capacity Building in Road Maintenance...”

b. “Japanese Expert” becomes “JICA Expert”

c. “Team Leader” becomes “Team Leader of JICA Expert Team of the Project”

d. “Prepare” concern with “Inventory”

“Formulate” concern with “Plan, manual, program”

“Establish” concern with “system, and organization”

e. “Other necessity person” become “staff members”

M/M

f. Add the sentence in the second paragraph of the Minutes of Meeting regarding to the

g. modification of M/M from November 2004 M/M

h. Add Input to the project by the Timor Leste side in the attachment

Other Comments:

- Running cost for implementation of the project should utilize the budget of DRBFC and DTEM, no additional budget request from both division to MoPF

Implementation

- Check in MoPF and get comments on April 15 2005
- After get approve of the final version documents, Director of NDPEAC explain to the Vice Minister of MoPF for approval.
- After approval in the MoPF, R/D will sign by JICA, MTCPW and MoPF

